



# BUSINESS & MARKET



№ 23

## Український Вісник

Pages 33-40

### Vita Care Home Health Agency

Агентство по уходу за пожилыми людьми

Дорогие Друзья! От всей души поздравляем Всех с Чудесными Зимними Праздниками!



*Желаем  
крепкого Здоровья!  
Неиссякаемого оптимизма!  
Тепла и уюта в доме. Воплощения  
всех заветных желаний.  
Пусть сердце переполняет  
радость и любовь!*

**ВСЕМ ОТЛИЧНОГО  
ПРАЗДНИЧНОГО НАСТРОЕНИЯ!**

### 215-953-9225

255 E. Street Rd, Feasterville, PA 19053

## J'ADORE PALACE

**HAIR CUTS FOR ALL.** HAIR care for damaged hairs, hair styling for Weddings and any other occasions. **FACIAL SPA. ALL FACIAL SERVICES.** Waxing, Sugaring, Eyelash extensions. Eyebrow services. Make up for any occasions. **NAILS:** Pedicure, Manicure, Gel mani+pedi, Full set, Refills and Any design.

Any Hair Services till January 1st  
**20% off**  
Any Facial Services  
**\$30**

### 215.582.5001

**OPEN 7 days a week  
10 am - 6 pm**

**10752 Bustleton Ave  
Philadelphia, PA 19116**

CHRISTMAS CAROLS AND BEST HITS WITH  
**Tina Karol**



CHICAGO IL.  
COPERNICUS CENTER  
5216 W LAWRENCE AVE,  
CHICAGO, IL 60630

**JANUARY 12, 2018 7PM**

ROCHESTER, NY  
AUDITORIUM THEATRE  
885 E MAIN ST,  
ROCHESTER, NY 14605

**JANUARY 13, 2018 7PM**

BOSTON, MA  
BACK BAY EVENT CENTER  
180 BERKELEY ST  
BOSTON, MA 02116

**JANUARY 14, 2018 7PM**

STAMFORD, CT  
THE PALACE THEATRE  
61 ATLANTIC ST  
STAMFORD, CT

**JANUARY 19, 2018 7PM**

NEW YORK CITY, NY  
KUPFERBERG CENTER FOR THE ARTS  
6530 KISSENA BLVD  
FLUSHING NY 11367

**JANUARY 20, 2018 7PM**

PHILADELPHIA, PA  
KESWICK THEATRE  
291 N KESWICK AVE  
GLENDSIDE, PA 19038

**JANUARY 21, 2018 6PM**

**РІЗДВЯНА  
ІСТОРІЯ**

**з ТІНОЮ  
КАРОЛЬ**



**Обрані Хіти та Колядки**



ГІСТЬ КОНЦЕРТУ, ЗОЛОТА СКРИПКА УКРАЇНИ -  
**ВАСИЛЬ ПОПАДЮК**

online tickets at : [www.TinaKarolUSA.com](http://www.TinaKarolUSA.com)

**INDEX: В номере:**

**Адвокаты.....4-5**  
**Classified.....6, 10-14**  
**Магазины.....16-17**  
**Real Estate.....24-25**  
**Новости.....26-27**  
**Гороскоп.....31**

-----

**Lawyers ..... 4-5**  
**Classified ..... 6, 10-14**  
**Stores ..... 16-17**  
**Real Estate ..... 24-25**  
**News ..... 26-27**  
**Horoscope ..... 31**

**УКРАЇНСЬКИЙ ВІСНИК.....33-40**



Take your  
**Business**  
 to the NEXT Level

[www.miabusinessmarket.com](http://www.miabusinessmarket.com)



Редакция газеты  
 Business and Market  
 не несет ответственности  
 за достоверность информации,  
 содержащейся в рекламных  
 объявлениях.  
 Редакция не предоставляет  
 справочной информации.  
 Дизайн рекламы  
 и тексты авторских статей  
 являются собственностью газеты.  
 Рукописи не рецензируются  
 и не возвращаются.

*Наш адрес:*  
 111 Buck Rd, Unit 300, Ste. 3,  
 Huntingdon Valley, PA 19006  
 Tel: (267) 288-5111  
 (267) 684-6474  
 Fax: (267) 684-6338

[newspaperbusinessandmarket@gmail.com](mailto:newspaperbusinessandmarket@gmail.com)

**Мы поможем вам напечатать книги,  
 журналы, каталоги, буклеты, брошюры.  
 Предоставим услуги:  
 литературное редактирование, перевод.  
 Качество на уровне мировых стандартов.  
 Учет в ISBN**

## LAW OFFICES OF KATS, JAMISON &amp; ASSOCIATES

Американский  
адвокат

Марина

КАЦ

Говорит  
по-русски

- Автоаварии
- Травмы (бытовые и производственные)
- Корпорации
- Уголовные дела
- Оформление развода
- Иммиграционное законодательство
- Приобретение или продажа недвижимости
- SSI (Supplemental Security Income)

Практика в штатах  
Пенсильвания,  
Нью-Йорк, Нью-Джерси  
и Вашингтон DC.

Для пострадавших в авариях  
или в других несчастных случаях  
**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ - БЕСПЛАТНО**

1 Bustleton Pike, Feasterville

**215-396-9001**  
**1-800-LAW-1917**

Если у вас есть юридические проблемы

**АДВОКАТ ДЖЕЙМС ДОНОВАН**

поможет вам разобраться в вашей правовой  
ситуации и будет представлять вас  
по целому ряду вопросов:



## СЕМЕЙНОЕ ПРАВО:

- Divorce
- Custody
- Child Support
- Dependency Actions

## ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО:

- Immigration
- Work Visas
- Obtaining U.S. Citizenship
- Understanding Immigration Laws & Procedures
- Immigration and Customs Enforcement
- Immigration Court
- Board of Immigration Appeals
- Asylum

## УГОЛОВНОЕ ПРАВО:

- Criminal Defense
- DUI/DWI
- Juvenile Crimes
- Domestic Violence
- Assault
- Theft & Robbery

## А ТАКЖЕ:

- Personal Injury
- Social Security Disability Claims
- Legal Assistance with Debt Restructuring

N.E Philadelphia Office  
7116 Rising Sun Avenue  
Phila. PA 19111

(215) 745-0233

(215) 745-0330

Willow Grove Office  
317 Davisville Road  
Willow Grove, PA 19090

(215) 494-7376

(215) 494-7442



## ЗАКОН И ПОРЯДОК

## Учитель средней школы написал ученикам: «Я хочу убивать детей»

Учитель средней школы в Колорадо, который написал: «Я хочу убивать детей» в послании своим ученикам, подал в отставку после внутреннего расследования инцидента.

Школьные чиновники заявляют, что Крис Бургхарт (Kris Burghart), учитель восьмого класса в средней школе Отто Стюарта в Коммерс Сити, показал неуместное сообщение на экране проектора своему классу, тем самым «испугав» некоторых учеников.

«Я хочу убивать детей, но я любящий христианский человек, который никогда не обидел бы и муху, поэтому садитесь и тихо читайте», - говорилось в сообщении. Один из учеников снял это на телефон и показал родителям, а те пожаловались руководству школы. После Крис Бургхарт был отстранен от занятий, а позднее - уволен.

## "Бизнес" на пустых бутылках

В Нью-Йорке арестована группа из четырех уроженцев бывшего СССР и одного американца, обвиняемая в махинациях со сданной тарой.

46-летнему Эльдару Рахамимову, его ровеснику и брату Назиму, 32-летнему Владимиру Забродину, его ровеснику Руслану Кадинову и 64-летнему Джозефу Финнерану теоретически грозит до 20 лет за мошенничество, а практически - намного меньше.

Срок зависит в том числе от размера преступного дохода. Прокуратура Южного округа Нью-Йорка оценивает полученную арестованными прибыль в 300 тысяч долларов.

С другой стороны, чтобы заработать такую сумму, им было необходимо сдать миллионы пустых бутылок из-под пива, соков и прохладительных напитков.

В 1983 году в Нью-Йорке был принят закон, введший наценку в размере 5 центов на ем-

кости для пива и прохладительных напитков. Пустую тару можно сдать в пунктах приема за ту же сумму.

Пункты приема обычно представляют собой автоматы, стоящие в тамбурах магазинов или в подсобных помещениях. Автомат считает сдаваемые емкости и потом выписывает квитанцию с указанием итоговой суммы, которую можно обналичить в кассе, либо выдает мелочь сразу.

Стеклянные бутылки из-под вина и крепких напитков в Нью-Йорке не сдают, они продаются без наценки за тару.

По словам следователя ФБР Аарона Оттерсона, в прошлом году к властям обратился человек, пожаловавшийся, что он проиграл в подпольном казино, и у него вымогают карточный долг.

Мужчина согласился стать осведомителем и, в частности, записывал разговоры с вымогателем и другими преступниками и фотографировал липовые накладные.

Как пишет суду следователь Оттерсон, осведомитель работал на ФБР не за плату, а в надежде заработать снисхождение за преступную деятельность.

С 2013 года осведомитель работал водителем грузовой машины в бруклинской компании, которой управляли братья Рахамимовы.

Компания забирала сданную пустую тару из пунктов приема в Бруклине и доставляла ее на предприятие в Куинсе, где ей платили за каждую сданную емкость по 5 центов плюс небольшую сумму (0,035 доллара за емкость) на накладные расходы.

Как утверждает прокуратура, арестованные регулярно преувеличивали количество привезенной ими тары, иногда вдвое. По словам следователя Оттерсона, в среднем они зарабатывали благодаря припискам по тысяче долларов с машины.

700 долларов забирали себе Рахамимовы и их непоименованный сообщник, а 300 долларов доставались водителю-осведомителю. Обман стал возможен благодаря содействию подкупленных ими работников предприятия.

Иногда мошенники якобы ухитрялись сдать предпринятию одну и ту же тару дважды. Наконец, они привозили тару из соседнего штата Нью-Джерси, где емкости продаются без наценки и не сдаются.

У арестованных пока нет адвокатов, поэтому получить комментарии защиты пока невозможно.

## Жительница Огайо жила с расчлененным телом мужа

По словам полиции, женщина из Огайо убила своего 54-летнего мужа и жила с расчлененными частями тела в своем доме в течение пяти месяцев.

49-летняя Марсия Эубанк (Marcia Eubank) из Ковентри-Тауншип была арестована в субботу вечером на стоянке «Walmart» и обвиняется в убийстве в ходе бытовой ссоры, сообщает «The Akron Beacon Journal». Власти округа Саммит предполагают, что разложившиеся останки, найденные в субботу, принадлежат 54-летнему Говарду Эубанк (Howard Eubank).

«Из-за разложения и состояния тела этот процесс займет дополнительное время», - сказал Гюнтер (Gary Guenther), медицинский эксперт.

По словам СМИ, останки заметил их сын, который иногда жил с родителями. Он обнаружил три контейнера, вокруг которых копошились личинки, и шел неприятный запах. Так как его матери не было дома, он спросил ее через СМС: «Что хранится в контейнерах?». На что его мать ответила - останки твоего отца. Полиция получила сообщение о том, что Марсия находилась в Walmart, где ее и арестовали.

Следователи определили, что Говард был убит в результате «инцидента, связанного с внутренними ссорами». Подозреваемая призналась, что выстрелила мужу в затылок 13 июня. Затем она расчленила его тело, используя электрическую пилу и другие инструменты.



## Law offices of Maribeth Blessing LLC

*Maribeth Blessing*

### Mediation and Arbitration LLC

- Посредничество и Арбитраж
- Семейное право
- Помощь пожилым
- Деловые конфликты
- Проблемы комьюнити

- Семейное законодательство
- Завещания и наследство
- Банкротство
- Коммерческое право
- Иски и споры
- Персональные увечья

**Phone: (215) 663-9016**  
**Fax: (215) 663-9019**

[www.mbfamilylaw.com](http://www.mbfamilylaw.com)      310 Huntingdon Pike  
Rockledge, PA 19046

*E-mail: mblessing@mbfamilylaw.com*

## Сергей МАКАРОВ

Американский адвокат  
представляет интересы клиентов по

# ИММИГРАЦИОННОМУ

законодательству по всей территории США  
Admitted to NY Bar only



- Рабочие визы
- Получение Green Card по петиции работодателя (PERM - Labor Certification)
- Получение Green Card по петиции мужа/жены, других членов семьи
- Получение постоянной Green Card в случае развода или смерти супруга
- Политическое убежище
- Депортационные процедуры в Иммиграционном Суде
- Прекращение депортации, выпуск из тюрьмы под залог
- Рабочие, студенческие и гостевые визы
- Визы жениха/невесты
- Сложные иммиграционные вопросы:
  - Апелляции
  - Ходатайства о пересмотре дел
  - Петиции о "прощении"
  - Петиции "обиженных" жен

**Hotline: (267) 934-7683**      14500 Bustleton Ave., Suite 204,  
Philadelphia, PA 19116  
E-mail: MakarovLaw@yahoo.com

**Phone: (215) 543-5598**

**Fax: (267) 200-0274**




**Адрес офиса:**  
Levy Law, LLC  
1515 Market Street,  
Suite 950  
Philadelphia,  
PA 19102

**ATTENTION: LEVY LAW LLC is pleased to announce that we have relocated to suite 950!**  
[bartlevyesq@gmail.com](mailto:bartlevyesq@gmail.com)

**Tel: (267) 687-8000**  
**Fax: (215) 392-3357**

**LEVY LAW** — адвокат, который предоставит вам качественные услуги по жилищным, земельным, наследственным делам. А также предоставит юридическую помощь по гражданским, семейным, уголовным делам.

**LEVY LAW** — адвокат, КОТОРЫЙ ПОМОЖЕТ ВАМ ОТВОЕВАТЬ ЖЕЛАННУЮ ПОБЕДУ

# 267.519.4983

# Fax: 215.564.7699

[sphelan@wglaw.com](mailto:sphelan@wglaw.com)  
[www.wglaw.com](http://www.wglaw.com)

2000 Market Street Suite 1300  
Philadelphia, PA 19103



**Sean L. Phelan**

**ЗАЩИЩАЕТ ИНТЕРЕСЫ КЛИЕНТОВ В ВОПРОСАХ:**

- ◆ связанных с халатностью
- ◆ коммерческим автотранспортом
- ◆ ответственностью за качество продукции
- ◆ соответствии помещений и строительства

**ЗАНИМАЕТСЯ ВОПРОСАМИ ЗАЩИТЫ:**

- ◆ коммерческих компаний,
- ◆ автотранспортных средств и их страховщиков.



## Classified

Американский адвокат

Admitted in PA &amp; NJ

## TATIANA S. ARISTOVA, ESQ

JURIS DOCTOR AND MASTER OF BUSINESS ADMINISTRATION  
(NYU Stern School of Business)

Member of American Immigration Lawyers Association (AILA)

Последние новости иммиграционной реформы  
можно прочесть на нашем сайте WWW.IMMIGRATIONWISE.COM  
Пишите нам на E-mail: TATIANA@IMMIGRATIONWISE.COM

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ ВСЕГДА БЕСПЛАТНО



## ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО

## ОФОРМЛЯЕМ ГРИН-КАРТЫ:

- Бизнес-иммиграция в США
- Трудовой гарант (Labor Certification)
- Грин-карт для инвесторов
- Extraordinary Ability
- National Interest Waiver

## ВИЗЫ - ПОЛУЧЕНИЕ И ПРОДЛЕНИЕ

- H-1B рабочие визы
- L-1A визы для бизнесменов
- P-1/3 визы для артистов, художников, спортсменов
- O-1 визы для лиц с выдающимися достижениями - ученых, врачей, деятелей культуры и спорта

- L-1B - визы для специалистов
- E-1, E-2 визы для владельцев бизнеса
- Бизнес и туристические визы B1 и B2
- Оформление студенческих виз F-1, M-1

СТАТУС БЕЖЕНЦА И УБЕЖИЩЕ  
ПО ПОЛИТИЧЕСКИМ, РЕЛИГИОЗНЫМ,  
НАЦИОНАЛЬНЫМ, СОЦИАЛЬНЫМ  
МОТИВАМ:

- Составление заявлений и подача в USCIS
- Представление в иммиграционном суде
- Апелляции в Board of Immigration Appeals
- Апелляции в федеральный суд
- Восстановление проигранных дел
- Освобождение из задержания

## PHILADELPHIA OFFICE:

Five Neshaminy Interplex, Suite 205,  
Feasterville, PA 19053  
Tel: 215-355-9095, 215-350-7972  
Fax: 215-355-9109

## NEW YORK OFFICE:

1601 Gravesend Neck Rd. Suite 903,  
Brooklyn, NY 11229  
Tel: 718-513-0690

(Начало. Продолжение на стр. 10-14)

ДЛЯ РАБОТЫ НА ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННЫХ ВЫШКАХ  
ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ С ОПЫТОМ РАБОТЫExperienced Climbers from \$250 per day,  
Experienced Crew Leads from \$350.  
Full time - guaranteed.

## Командировочные + проживание.

При желании открыть свой бизнес,  
финансируем покупку оборудования,  
страховки и т.д.  
Самые лучшие условия и высокие цены  
для субподрядчиков.Оплата через 2 недели  
после окончания,  
оплачиваемый простой  
(down time).1-267- 255-1151  
1-732- 642-3300

employment@invertice.net



## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

В небольшой налаженный  
CLEANING SERVICE требуются  
ЖЕНЩИНЫ на уборку домов.  
Хорошие условия. Забираем из  
дома. Телефон: 267-394-3559В строительную компанию  
ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ НА ВНУТРИШНИЕ РАБОТЫ (шпаклевка, покраска, плитка). Из Northeast транспорт не обязателен. Телефон: 267-294-4505LOOKING FOR AN OFFICE  
SECRETARY TO ASSIST with  
phone calls, invoicing, paper-  
work, emails etc. Needs to speak  
and write in English fluently. Hours:  
9-6, Monday through Friday. Of-  
fice located in Huntington Valley  
next to Philmont train station.  
For further information please call  
267-304-4637. SERIOUS CANDI-  
DATES ONLY PLEASE.ИЩУ РАБОТНИКОВ И СУБКОН-  
ТРАКТОРОВ ДЛЯ РАБОТЫ НА  
КРЫШЕ. Работа в районе Филадельфии. Телефон: 267-243-2320ТРЕБУЕТСЯ РАБОТНИК В  
CANDY STORE. Необходимо  
минимальное знание английско-  
го. Оплата чеком. Телефон: 267-  
902-8070. РитаPHILA TRUCK REPAIR приглашает  
на работу ОПЫТНЫХ МЕХАНИ-  
КОВ. Телефон: 215-437-7377РАБОТА В МЛМ. Набираю ко-  
манду ДЛЯ РАБОТЫ В СЕТЕ-  
ВОМ БИЗНЕСЕ ЧЕРЕЗ ИН-  
ТЕРНЕТ. Большие заработки.  
Необходимо иметь компьютери Skype. Обучение бесплатное.  
Телефон: 267-243-9980. E-mail:  
tycreation94@gmail.com / Skype:  
Live:ea2968231457247a (Ян)

ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ ДЛЯ ВНУТРИШНИХ СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ. Опыт не обязателен. Оплата чеком. Телефон: 267-255-2288

ТРЕБУЕТСЯ РАБОТНИК НА HEATING (DUST WORK), с опытом или без. Телефон: 267-300-2522

В Invertice company ТРЕБУЮТСЯ TOWER CLIMBERS И FOREMEN с опытом работы. Высокая оплата и постоянная работа. Карьерный рост. Телефон: (267) 255 - 1151.

В траковую компанию в Нью-Джерси ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ КЛАССА CDL НА ЛОКАЛЬНЫЕ И ДАЛЬНИЕ ПОЕЗДКИ. Оплата на локальные поездки - \$20 в час; на дальние поездки - \$52.55 за милю. Телефон: 312-934-6055. Иван

В строительную компанию на постоянную работу ТРЕБУЕТСЯ БРИГАДА НА SIDING &amp; WINDOWS INSTALLATION. Необходимо иметь опыт работы и Insurance. Телефон: 267-237-7210; 609-374-1757

В АГЕНСТВО EXPERT HOME CARE, INC. ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ. Прекрасные условия работы. Телефон: 215-364-0340

Так же ТРЕБУЮТСЯ МЕДСЕСТРЫ RN И ТЕРАПИСТЫ PT, Pennsylvania license is required, send resume to help@expertcares.com

E-commerce Conversion Rate  
Optimization to Increase  
Conversion & ROIECOMMERCE MANAGER TO INCREASE website sales,  
traffic, rankings, and ROI through PPC, SEO, Affiliates, Social Media, etc.  
THIS IS A FULL TIME POSITION AT OUR CORPORATE OFFICE IN CHERRY HILL NJ.

## DUTIES:

- To list and manage Amazon, eBay flash sales and any other sales channel.
- Make sure that all the work flow will be fast, efficient, and reproducible for the website and all sale channels including Amazon, eBay.
- Create professional product listings on Amazon, eBay & other marketplace
- Responsible for profitability and sales revenue targets for company websites,
- And any other sale channels
- Develop and implement a strategic online marketing plan to manage our ecommerce and ensure reliability of online content
- Monitor all marketplaces daily for accuracy.
- Update and review email follow up with customers.
- Knowledge of optimizing listing and ad campaigns key to this position
- Accountable for demand-forecasting, inventory in-stock performance, and weekly sales reporting
- Ensure proper stock levels and pricing meets the needs of ecommerce channels
- Partner with purchasing team to ensure brand and product are detailed properly
- Search Engine Optimization (SEO), PPC, CMS, Social Media, and Email Marketing, and security issues.
- In depth understanding of Google Analytics, Google AdWords
- Leverage 3rd party solutions and integrations to rollout new functionalities

**QUALIFICATIONS:** Must have at least 3 years' experience in listing in Amazon, eBay, other market place and websites  
Detail oriented with clear and logical thinking  
Computer and internet savvy  
Our organization primarily operates in the fashion brands products and accessories.

Please contact us at WANTTOWORK15@GMAIL.COM



# State Farm™



**Застрахуйте свой автомобиль  
в компании со знакомым именем  
в Пенсильвании и Нью-Джерси**

**Марат ИОШПА**  
(cell)  
**267-767-5788**  
(office)  
**215-305-5555**

Воспользуйтесь скидками — за безаварийную езду, при страховании нескольких автомобилей и многими друг ими. А вместе — эти скидки могут означать очень выгодный тариф.

Позвоните сегодня и получите предложение цены. К вашим услугам — русскоязычные представители.

**СКИДКИ  
ДО  
40%**

**8420 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19152**

[www.24x7insuranceagent.com](http://www.24x7insuranceagent.com)

Возможность предоставления скидки и ее размер зависят от порядка, действующего в том или ином штате. Страховые полисы а также иные формы и требуемые уведомления высылаются на английском языке.



827 Easton Road,  
Warrington, PA  
Call 267-483-8500

24 North Main Street,  
Doylestown, PA  
Call 215-340-1101

*Alessio's Seafood Grille & Italian Restaurant*

**We offer Catering Services:**

For Dinner Parties • Holiday Parties • Birthdays • Weddings • Corporate Events

Let us cook at your next event!

**\$5 Lunches**

Tuesday — Burgers  
Wednesday — Cod Sandwich  
Thursday — Cheese Steak  
Friday — Shrimp Burgers  
Saturday — Pasta

**HAPPY HOUR:**

11 AM TO 5 PM  
EVERY DAY

OYSTERS \$1.25  
CLAMS, WINGS,  
SHRIMP \$.80 EACH

ORDERING BY **EAT24**



At Alessio's Seafood Grille & Italian Restaurant  
we serve fresh, flavorful Italian seafood dishes prepared  
with the finest ingredients from around the world.

Tues. - Thurs. 11-9 • Fri & Sun 12-9 • Closed Mon

[www.AlessiosSeafoodGrille.com](http://www.AlessiosSeafoodGrille.com)

*Fine Dining and Entertainment*

SERVING DINNER MONDAY-SATURDAY 4PM-10 PM

*La Cena*  
RISTORANTE



Come Join Us

Now taking reservation for **NEW YEAR'S EVE** and special order for the **HANUKKAH**  
**CALL FOR RESERVATIONS AND DETAILS 215-639-9969**

Join Us for

**LUNCH AT LA CENA**

MONDAY-FRIDAY  
11:30 AM - 3:30 PM

Express Service Ideal for Your Business Lunch!  
SPECIALS AVAILABLE FROM LA CENA PIZZERIA



**LIVE ENTERTAINMENT**

WEDNESDAY & THURSDAY: 6 PM - 10 PM  
FRIDAY & SATURDAY: 7 PM - 11 PM

Wednesday: BILLY & DARREN  
from THE EXCEPTIONS

Thursday: SWAY

Friday: TOM MAURO

Saturday: HERB SMITH & COMPANY



**PRIVATE ROOM AVAILABLE**  
FOR BUSINESS MEETINGS, BRIDAL SHOWERS,  
FUNERAL LUNCHEONS AND MORE!

Now taking reservations for that special gathering!

OFF-SITE CATERING AVAILABLE

Call for Details

**HAPPY HOUR**

MONDAY-FRIDAY

5:00 PM - 6:30 PM

Discounted Food & Drinks



**215-639-9969**



2233 CALLOWAY ROAD \* BENSALEM, PA 19020

FAX: 215-639-9181 \* LACENARISTORANTE@GMAIL.COM

LUNCH: MON.-FRI. 11:30 AM - 3 PM \* DINNER: MON. - SAT. 4 PM - CLOSING

# Fidelity

Home Health Care



## АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ НА ДОМУ:

### Мы позаботимся о вас!

Наши профессиональные и опытные специалисты обеспечат уход за больными.

Мы делаем самые сложные перевязки по лечению ран. У нас очень высокий процент по заживлению ран. С помощью квалифицированных терапевтов вы сможете быстро реабилитироваться после госпиталя. Помощники по дому помогут вам с трудностями в повседневной жизни. У нас есть программа для желающих ухаживать за своими родными и близкими.

OFFICE: **215-710-0515**

FAX: **215-710-0258**

[www.FidelityHH.com](http://www.FidelityHH.com)

## Болезненные Варикозные Вены и Отек Ног?

ЧУЛКИ БЕСПЛАТНО  
ПОСЛЕ ПЕРВОЙ  
ПРОЦЕДУРЫ



### ВЫ СТРАДАЕТЕ ОТ СИМПТОМОВ:

- Варикозные вены
- Паутинообразные вены
- Зуд и жжение
- Судороги и боли
- Тяжесть и отеки ног
- Изменения цвета кожи
- Язвы, тромбоз,
- кровотечения
- Тяжело стоять на ногах

При посещении USA Vein Clinics наши опытные специалисты и доктора предоставят вам лучшие варианты лечения.

В отличие от других клиник, мы используем уникальные методы лечения и индивидуальный подход к каждому пациенту.

Мы специализируемся на проблемах кровообращения, включая **заболевание периферических артерий (PAD)** и лечении ран независимо от вида процедур.

## С USA VEIN CLINICS ВАШИ НОГИ - В НАДЕЖНЫХ РУКАХ!



**Покрывается Medicare, Medicaid  
и большинством страховок!**

Звоните сегодня для назначения консультации

**(855) 551-4191**



ILLINOIS • NEW YORK • NEW JERSEY •  
BOSTON • PHILADELPHIA • CALIFORNIA •  
FLORIDA • GEORGIA • WASHINGTON •  
ARKANSAS • WASHINGTON DC •  
PENNSYLVANIA • MASSACHUSETTS

[www.USAVeinClinics.com](http://www.USAVeinClinics.com)



**BUCKS  
LUMBER**

# BUCKS LUMBER



## 215-420-7297

Bucks Lumber, Inc.  
1448 County Line Rd.  
Huntingdon Valley, PA 19006

### Cabinetry



### Stairs Parts & Railings



*Creative Stair Parts*

*WM Coffman*



Доставка в штатах Пенсильвания, Нью-Джерси и Делавер

Наши цены реально лучше чем в других магазинах

Качество гарантируем



- Строительные материалы
- Двери
- Окна
- Молдинги
- Кухонные шкафы

# MKBD

KITCHEN & BATH DESIGN

## WE COME TO YOUR HOME AND DO IT ALL БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ У ВАС ДОМА

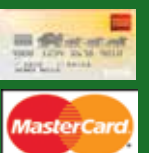


**СПЕЦИАЛЬНОЕ  
ФИНАНСИРОВАНИЕ  
NO DOWN PAYMENT!  
6 MONTH INTEREST  
FREE!**

Family Owned and Operated Proud Member  
of the Better Business Bureau

**KITCHEN AND BATHROOMS**  
606-B SECOND STREET PIKE, SOUTHAMPTON  
[www.masterkitchendesign.com](http://www.masterkitchendesign.com)

# 215-355-4747



## Classified



## Компания RULLEX

ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР:  
SUBCONTRACTORS,  
CREW LEADERS &  
TOWER CLIMBERS

для обслуживания  
телекоммуникационных вышек.

Опыт работы приветствуется.

Высокая оплата  
и постоянная занятость  
гарантируются.

267-237-9944 / 267-398-2028

## РАЗМЕСТИТЕ ВАШЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ В РАЗДЕЛЕ "CLASSIFIED"

ЗВОНИТЕ ПОЖАЛУЙСТА ПО ТЕЛЕФОНАМ:  
267-288-5111 или 267-684-6474

и продиктуйте текст вашего объявления и воспользуйтесь вашей Debit/Credit карточкой. Вырежьте COUPON CLASSIFIED FORM приложите к нему чек или Money Order заполненный на BUSINESS AND MARKET NEWSPAPER и вышлите на адрес редакции: **111 Buck Rd., Huntingdon Valley, PA 19006, Unit 300, Suite 3.** Заполните COUPON CLASSIFIED FORM и вышлите его по факсу редакции: 267-684-6338.

НАШИ ЦЕНЫ на публикацию Вашего объявления в трех зонах: Филадельфия - Нью Йорк - Нью-Джерси: 1 неделя - \$15; 2 недели - \$25 **СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА НА МЕСЯЦ** - \$30. Рамка - \$10 вне зависимости от сроков.

### COUPON CLASSIFIED FORM

Заполните купон и вышлите по нашему адресу:  
111 Buck Rd., Huntingdon Valley, PA 19006,  
Unit 300, Suite 3 или по факсу: 267-684-6338

Пожалуйста, размещайте свое объявление в разделе "Classified"

Ваш текст: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Дата \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 1 неделю \_\_\_\_\_ 2 недели \_\_\_\_\_ Месяц

Форма оплаты: \_\_\_ Check \_\_\_ Money Order \_\_\_ Debit/Credit Card  
Card # \_\_\_\_\_ Expiration Date \_\_\_\_\_

The name on the check/card \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_

Phone # \_\_\_\_\_

Газета "Business & Market" имеет право на редактирование объявления. No refunds.

Please check the status of your ad and call for changes prior to the next issue.

◆◆◆

В кафе "LAVA" требуются:  
**DELIVERY DRIVER, SALAD PERSON,  
ПОВАР, ОФИЦИАНТЫ.**  
Телефон: **215-673-5282**

◆◆◆

ПРИГЛАШАЕМ в транспортную компанию  
**ВОДИТЕЛЯ CDL** с опытом вождения  
не менее двух лет.  
Заработная плата от **\$1.500-2.300 в неделю.**  
Рабочая неделя по желанию от 5-7 дней.  
Телефон: **215-939-0001**

◆◆◆

**ТРЕБУЕТСЯ  
ВОДИТЕЛЬ CDL.**  
Работа на EAST COAST  
5 дней в неделю.  
Опыт работы не менее 1 год.  
Truck - механика, Dry Van  
Оплата: \$0.50/миля  
Телефон: **267-297-9137**

◆◆◆

**В САЛОН  
в районе Blue Bell  
ТРЕБУЕТСЯ  
ОПЫТНЫЙ МАСТЕР  
ПО НАРАЩИВАНИЮ  
РЕСНИЦ.**  
Телефон: **215-939-2457.**  
Виктория

◆◆◆

В компанию  
**MERCY FLEET**  
ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ  
с CDL ИЛИ БЕЗ CDL  
на различные виды  
автотранспорта.  
Телефон: **267-237-0442**

◆◆◆

**ТРЕБУЮТСЯ  
РАБОТНИКИ НА КРЫШИ,**  
с опытом работы и без.  
Постоянная занятость,  
высокая оплата.  
Телефон: **215-888-0848**

◆◆◆

Требуются **ВОДИТЕЛИ CDL КЛАСС  
"A"**. С опытом от 2х лет, для работы  
на **FLATBED**. Работа на длинные  
дистанции. Заработок от **\$2,200 в не-**  
делю. Телефон **609-892-5004.**

◆◆◆

**ТРЕБУЕТСЯ ВОДИТЕЛЬ НА CAR  
HAULER.** Необходим CDL Driver  
License, опыт работы не менее двух  
лет и чистые права. Телефон: **267-241-**  
**0794**

◆◆◆

**СРОЧНО! ТРЕБУЕТСЯ ВОДИ-**  
**ТЕЛЬ НА 7 CAR CARRIER.** Нужно  
иметь CDL Driver License и мини-  
мальное знание английского язы-  
ка. Опыт работы не менее двух лет.  
Оплата выше среднего (Check  
or Cash). Телефон: **610-500-3201**  
(Сергей); **201-401-4929** (Алик)

◆◆◆

В престижный салон в Норди-  
сте **ТРЕБУЕТСЯ ПАРИКМАХЕР,  
МАНИКЮРИСТ, КОСМЕТОЛОГ,  
WAXING SPECIALIST.** Хорошие  
условия работы. Достойная оплата.  
Дружный коллектив. Гибкие часы  
работы. Телефон: **513-307-8728**

◆◆◆

Начало на стр. 6

### ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

◆◆◆

Русскому магазину на Buck Rd.  
требуются на работу **КАССИРЫ,  
ПРОДАВЦЫ DELI, ПОВАРА И  
ПОМОЩНИКИ ПОВАРА, МОЙ-**  
**ЩИКИ ПОСУДЫ.** Работа со все-  
ми бенифитами. Телефон: **215-**  
**357-4011**

◆◆◆

В занятый салон "DAVID J.  
WITCHELL" **ТРЕБУЮТСЯ МА-**  
**НИКЮРША, ESTHETICIAN MAKE-**  
**UP ARTIST, SALES PEOPLE AND**  
**WEB DESIGNER** Full or Part Time.  
Телефон: **267-258-6627** (Tim)

◆◆◆

Требуются **РАБОТНИКИ НА КРЫ-**  
**ШИ.** Хорошая оплата. Работа кру-  
пой год. Телефон: **267-241-2976.**  
Александр

◆◆◆

Требуются люди на работу на  
**SIDING.** Хорошие условия. Тел-  
фон: **267-970-5510**

◆◆◆

**Classified**

◆◆◆  
**В СУПЕРМАРКЕТ  
 НА НОЧНУЮ РАБОТУ  
 ПО УБОРКЕ  
 требуется РАБОЧИЙ  
 в NJ и PA.**

Со своим транспортом.  
 Телефон: **732-977-5666**

◆◆◆  
**Требуется ЖЕНЩИНЫ  
 В CLEANING SERVICES  
 для УБОРКИ ДОМОВ**

с минимальным  
 английским или без.  
 Желательно  
 с опытом работы.  
 Хорошие условия,  
 транспортом обеспечиваем.  
 Своевременная зарплата.  
 Статус значения не имеет.

Телефон:  
**267-577-0459**

Просьба  
 после 5 вечера  
 не беспокоить.

◆◆◆  
 Требуется график-дизайнер. Телефон:  
**267-971-5765**

◆◆◆  
 В агентство по уходу за пожилыми  
 людьми **ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ,  
 С ВОЗМОЖНОСТЬЮ РАБОТАТЬ В  
 РАЙОНЕ CONSHOHOCKEN.** Тел-  
 фон: **215-953-9225.** Оксана

◆◆◆  
 Требуется люди **НА ВНУТРЕННИЕ  
 И ОТДЕЛОЧНЫЕ РАБОТЫ** со сво-  
 им транспортом. Требуется легаль-  
 ный статус. Оплата чеком. Телефон:  
**267-317-5414**

◆◆◆  
 В занятый салон "Beauty Galaxy"  
**СРОЧНО** требуется **МАСТЕР  
 МАНИКЮРА И ПЕДИКЮРА** на  
 хорошие условия. Дружный кол-  
 лектив. Мы находимся возле ма-  
 газина NetCost Market на Leo Mall  
 Shopping Center. Телефон: **267-  
 255-2650**

◆◆◆  
 В **CLEANING SERVICE** для уборки  
 домов и офисов **ТРЕБУЕТСЯ ЖЕН-  
 ЩИНА.** Хорошие условия труда. Сво-  
 евременная оплата. Транспортом обе-  
 спечиваем. Телефон: **267-380-0568**

◆◆◆  
**ТРЕБУЮТСЯ МУЖЧИНЫ для  
 УБОРКИ МАГАЗИНОВ** в стрипо-  
 вочную команду с опытом работы  
 или без. Телефон: **215-787-7135.**  
 Инна

◆◆◆  
**В ТРАКОВУЮ КОМПАНИЮ  
 ТРЕБУЮТСЯ  
 ВОДИТЕЛИ CDL  
 для RESEER, DRY VAN,  
 CAR HOLDERS  
 ТРЕЙЛЕРОВ.**

С опытом работы.  
 Хорошая оплата.  
 Телефон: **732-977-5666**

◆◆◆  
**ТРЕБУЕТСЯ ПОМОЩНИЦА  
 ПО ДОМУ И С РЕБЕНКОМ 10 ЛЕТ**

в район Princeton, NJ.  
 Опыт вождения автомобиля  
 обязателен.  
 Телефон: **215 512 5039.**

◆◆◆  
 Требуется  
**РАБОЧИЕ НА SIDING**  
 с опытом работы.  
 Телефон: **267-206-2965**

◆◆◆  
 Требуется на работу **В МАГАЗИН  
 КАССИРЫ И РАЗНОРАБОЧИЕ.** Те-  
 лefon: **267-902-3070**

◆◆◆  
 В **ДЕТСКИЙ САДИК** в районе **Bucks  
 County ТРЕБУЮТСЯ УЧИТЕЛЯ В  
 МЛАДШИЕ ГРУППЫ** до трех лет.  
 Хорошие условия работы. **Все бене-  
 фиты.** Телефон: **215-355-8801.** E-mail:  
**info@RightStepsEducation.com**

◆◆◆  
 В занятый **DEALERSHIP В  
 MORRISVILLE, PA СРОЧНО ТРЕ-  
 БУЕТСЯ ЧЕЛОВЕК НА DETAIL  
 МАШИН.** Необходимо иметь соб-  
 ственный транспорт. Телефон: **267-  
 800-6119**

◆◆◆  
**ТРЕБУЕТСЯ ЖЕНЩИНА для  
 УБОРКИ** домов, квартир, офисов.  
 Гарантируем хорошие условия и  
 своевременную оплату. Транспор-  
 том обеспечиваем. Телефон: **215-  
 459-6464**

◆◆◆  
 Требуется **РАБОТНИКИ ПО УХО-  
 ДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ.**  
 У нас есть программа по которой род-  
 ственники могут ухаживать за своими  
 близкими. Телефон: **215-710-0515**

◆◆◆  
 В ресторан требуются **ПОВАРА,  
 ПОМОЩНИКИ ПОВАРОВ, ОФИ-  
 ЦИАНТЫ И ПОМОЩНИКИ ОФИ-  
 ЦИАНТОВ.** Хорошие условия. Га-  
 рантированная зарплата. Телефон:  
**267-808-0702**

◆◆◆  
 В компанию **CLEANING SERVICE** требуется женщина,  
 проживающая в районе Tomlinson Rd. на Full Time или Part Time.  
 Оплата \$500-\$600 в неделю со своим транспортом  
 или мы предоставим транспорт. Телефон: **215-543-4441**

◆◆◆  
**В Bagel Shop** в районе Willow Grove  
**ТРЕБУЮТСЯ ДЕВУШКИ** на Full Tame. **Хорошая оплата.**  
 Необходимо минимальное знание английского языка. **ТАКЖЕ ТРЕБУЮТСЯ  
 СТУДЕНТЫ-ШКОЛЬНИКИ НА ВЫХОДНЫЕ ДНИ**  
**с 8 am до 3 pm. Хорошие условия работы.**  
 Звонить после 12 дня по телефону: **215-847-2162.** Илья

◆◆◆  
**ТРЕБУЮТСЯ В ГАРАЖ МЕХАНИКИ  
 по ремонту грузовых траков и трейлеров.**  
 Желательно наличие инструментов и опыт работы.  
 Телефон: **267-632-4476**

◆◆◆  
**Требуется рабочие на установку  
 ЦЕНТРАЛЬНЫХ СИСТЕМ КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ**  
 в центральном Нью-Джерси. Обучаем. Хорошие условия.  
 Телефон: **732-829-6572.** Михаил

◆◆◆  
 Требуется **РЕКЛАМНЫЙ АГЕНТ В  
 ГАЗЕТУ** на хороших условиях. Те-  
 лefon: **267-288-5111**

◆◆◆  
 Предлагаем работу **МЕДСЕСТРАМ**  
 в **Home Attendant Care** по уходу за  
 больными на дому в районе **Bucks  
 County.** Телефон: **215-710-0515**

◆◆◆  
**ПРИГЛАШЕМ НА РАБОТУ  
 OWNER-ОПЕРАТОРОВ** для  
 длительной и продуктивной  
 работы со своими машинами:  
**SPRINTER VAN, BOX TRUCK,  
 LARGE STRAIGHT, DRY VAN,  
 REEFER, STEP DECK, FLAT  
 BED** не старше 2010 года. **МЫ  
 ГАРАНТИРУЕМ:** стабильную  
 работу, достойную и ежене-  
 дельную оплату, круглосуточ-  
 ную поддержку. **ОКАЗЫВАЕМ  
 ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ  
 СТРАХОВКИ.** Телефон: **267-  
 227-1791 (ext.5).** E-mail: **hr@  
 globalexpresscargolc.com**

◆◆◆  
 Требуется **ВОДИТЕЛИ с CDL ID.** Га-  
 рантируем высокую зарплату. Отлич-  
 ные условия работы. Работаем на но-  
 вых траках. Телефон: **856-359-5205;  
 609-949-1691**

◆◆◆  
**ТРЕБУЮТСЯ ПОМОЩНИКИ И  
 ВЫСОКОКВАЛИФИЦИРОВАН-  
 НЫЕ МЕХАНИКИ** с опытом работы  
 min 5 лет. Прекрасные условия рабо-  
 ты. Телефон: **215-914-1080**

◆◆◆  
 Требуется **ЛЮДИ для РАБОТЫ  
 НА ВЫШКАХ МОБИЛЬНОЙ СВЯ-  
 ЗИ.** Постоянная занятость, высо-  
 кая оплата. Телефон: **215-888-0848**  
**ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ для РАБОТЫ  
 НА СКЛАДЕ.** Full Time. Постоянная  
 работа. Телефон: **215-500-0469**

◆◆◆  
 В **СТРАХОВУЮ КОМПАНИЮ  
 ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ.**  
 Наличие страховой лицензии и  
 опыт работы не обязателен. В  
 будущем надо будет сдать на  
 Insurance License. Присылайте  
 резюме на e-mail: **marat.ioshpa.  
 rnko@statefarm.com** или звони-  
 те по телефону: **267-767-5788**

◆◆◆  
 Магазины **Net Cost Market** требуется  
**ПОВАР** с опытом работы. Наш адрес:  
**11701 Bustleton Ave, Philadelphia, PA  
 19116.** Телефон: **267-672-2500**

◆◆◆  
**ПРИГЛАШАЕМ ВОДИТЕЛЕЙ CDL с  
 опытом работы и без.** Шестидневные  
 стабильные рейсы, новая техника, ста-  
 бильная зарплата, хорошие условия.  
 Телефон: **262-744-2015**

◆◆◆  
**ITALIAN FOOD DISTRIBUTOR  
 COMPANY LOOKING FOR PEOPLE  
 TO WORK AT WAREHOUSE AND  
 DRIVERS.** Required clean driving record  
 with minimum 3 years experience. Must  
 speak fluent english. For the information  
 call: **267-666-7936**

## Classified

**ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ДЛЯ ЛЮДЕЙ СТАРШЕГО ПОКОЛЕНИЯ**  
приглашает на почасовую работу водителей, музыкантов, чтецов, танцоров, преподавателя базисных компьютерных знаний, психолога-терапевта, лекторов и всех тех, кто может проводить занятия с нашими клиентами.  
Оставьте сообщение по телефону: **215-944-0104**

**МАССАЖ. ПРИГЛАШАЮТСЯ ЭЛЕГАНТНЫЕ ЛЕДИ** 30-45 лет.  
**NURU-TANTRA.**  
Заработки **\$200+** в день. PA & NJ.  
Телефон: **267-290-7174**

Требуются  
**ВОДИТЕЛИ НА ГРУЗОВЫЕ АВТОМОБИЛИ КОМПАНИИ.**  
Необходимо иметь CDL и разговорный английский.  
Хорошие условия.  
Телефон: **410-375-3469**

**ЗАНЯТЫЙ СЕРВИС ЦЕНТР СРОЧНО ИЩЕТ 2 МЕХАНИКОВ И ВОДИТЕЛЕЙ С ОПЫТОМ РАБОТЫ.**  
ОТЛИЧНЫЕ УСЛОВИЯ И ПЕРСПЕКТИВА РОСТА  
Телефон: **267-528-2045.** Оставьте сообщение

**ТРЕБУЮТСЯ СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ВНУТРЕННИМ И НАРУЖНЫМ ОТДЕЛОЧНЫМ РАБОТАМ В ОТЕЛЯХ** (шпаклевка, покраска, плитка, электрика, stucco, framing, EPDM roofing, exterior painting, exterior stone installation и т.д.)  
**С ВОЗМОЖНОСТЬЮ ЕЗДИТЬ В КОМАНДИРОВКИ. ПРОЖИВАНИЕ БЕСПЛАТНО.** Оплата по договоренности в зависимости от квалификации.  
Телефон: **404-202-8149**

**В КОМПАНИЮ PHOENIX UNITED**  
Требуются молодые энергичные люди **ДЛЯ РАБОТЫ В TELECOMMUNICATIONS SERVICE.** Опыт работы не обязателен.  
**Бесплатный тренинг, высокая оплата. Возможность карьерного роста.**  
Телефон: **215-605-6049; 253-279-5452**

**КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ ВОДИТЕЛЕЙ CDL КЛАССА А С ОПЫТОМ РАБОТЫ ОТ ДВУХ ЛЕТ НА РЕФРИЖЕРАТОРЕ**  
для работы в радиусе 300 миль, выходные дома.  
*Одинаковые маршруты, высокая заработная плата и отличный коллектив. База находится в центре Northeast.*  
Телефон: **215-677-5963; 215-391-9777**

**AUDIO-VIDEO CO.**  
**СРОЧНО** требуется **ВОДИТЕЛЬ** на Full Time.  
Необходимо иметь знание английского языка, разрешение на работу и собственный транспорт.  
Зарплата на старт **\$ 13 в час + бонусы.**  
Телефон: **267-228-3016.** Евгений

**В СТРОИТЕЛЬНУЮ КОМПАНИЮ ТРЕБУЮТСЯ МУЖЧИНЫ НА ВНУТРЕННИЕ РАБОТЫ**  
С опытом работы не менее 1 года.  
Телефон: **215-207-3534**

**ЗАНЯТАЯ АВТОДИЛЕРСКАЯ СРОЧНО ИЩЕТ МЕХАНИКОВ, ВОДИТЕЛЕЙ.**  
ОТЛИЧНЫЕ УСЛОВИЯ.  
ТЕЛЕФОН:  
**267-528-2045**  
ОСТАВЬТЕ СООБЩЕНИЕ.

**В КОМПАНИЮ ТРЕБУЕТСЯ МАЛЯР С ОПЫТОМ**  
Желательно со своим транспортом.  
Хорошие условия.  
Телефон: **267-858-8311**

**В РЕСТОРАН ТРЕБУЕТСЯ ШЕФ-ПОВАР И ПОМОЩНИКИ НА КУХНЮ.** Телефон: **267-471-9903**

**РЕНТ**

**СДАЕТСЯ В NORTHEAST 1-BEDROOM, 1 BATH КВАРТИРА** с новой мебелью на втором этаже дуплекса. Отличное тихое место напротив парка. Цена: **\$720.** Телефон: **253-227-2035**

**СДАЕТСЯ В TWIN HOUSE 2 BEDROOM APARTMENT.** Полностью меблированный. Второй этаж. Ламинат. В районе **Roosevelt Blvd and C St.** Рент **\$700 + utilities.** Телефон: **215-552-7058**

**СДАЕТСЯ ДВУХСПАЛЬНАЯ КВАРТИРА В РАЙОНЕ JACKSON STREET, NORTHEAST.** После ремонта. Все новое. Новое джакузи. Новая барная стойка. Цена: **\$950 + utilities.** Телефон: **718-930-7699**

**СДАЕТСЯ 2 bedroom apartment** с 30 ноября на втором этаже дуплекса в районе **Tomlinson & Lockart.** Паркетные полы. Все в отличном состоянии. Имеется гараж, стиральная и сушильная машины, холодильник. **ЦЕНА ПО ДОГОВОРЕННОСТИ.** Телефон: **215-601-9520**

**Сдается 2 BEDROOM APARTMENT** на первом этаже дуплекса в районе **Tomlinson Rd.**  
Предпочтительно семейной паре.  
Телефон: **267-982-8680**

**СДАЕТСЯ RANCH SINGLE HOUSE, ОДНО-ЭТАЖНЫЙ.** 3 bedroom, 1 bath. После ремонта. Новые appliances, без бейсмента, **14 мин. от Northeast, близко от 1 и 95 Turn Pike.** Украинская и русская комьюнити. Цена: **\$1.400.** Принимаем 8-ю программу. Телефон: **267-230-7970 (Лана); 215-431-6153**

Сдается в рент **ОДНОКОМНАТНАЯ КВАРТИРА ПОСЛЕ РЕМОНТА** на **Byberry Rd.** (Вода, отопление, газ, бассейн включены в рент) Принимаем 8-ю программу. Телефон: **267-312-9716**

**COMMERCIAL OFFICES FOR RENT** in **Huntingdon Valley.** Flexible office spaces от 150 sq. ft. до 3.000 sq. ft. Цена от **\$345** до **\$2,500** в месяц. Оплата utilities и интернет входит в рент. Телефон: **215-328-4848**

Сдаются **ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ПОМЕЩЕНИЯ ПОД ОФИС** в **Huntingdon Valley.** Близко к **Northeast** с парковкой и площадью разных размеров. Телефон: **267-393-5600**

**НЕДВИЖИМОСТЬ**

**HANDYMAN SPECIAL HOUSE FOR SALE.** В районе **Doylestown.** Телефон: **215-429-6161.** English only

**ПРОДАЕТСЯ ТВИН С РОСКОШНЫМ НОВЫМ РЕМОНТОМ,** 3 спальни, 2 полные ванны и 2 половинки, walk out basement, garage. Современная светлая кухня с гранитными tops и island, stainless steel appliances. Паркет во всем доме, на кухне полы с подогревом, камин в living room и выход на двухуровневую веранду! Spot lights в каждой комнате, кованные перила на лестнице, ступени с подсветкой и многое другое! **LIKE A NEW CONSTRUCTION HOUSE! SUPER LOCATION РЯДОМ СО СТАРЫМ NET COST. PRICE \$314,900 - ДОМ ЭТОГО СТОИТ!** PA Homes Realty, Тел. **267-230-7970**

**ПРОДАЕТСЯ DUPLEX. NORTHEAST. PHILADELPHIA, PA 19116. 2+2. 1720 sq. ft.** Законченный бесмент. Большой огороженный backyard. Цена: **\$240,000.** Телефон: **215-500-4130**

**ПРОДАЖА**

◆ **КОСИЛКИ** (безин- и электро 6,5 р/ч, Косилка Honda с приводом, **WEED WHACKERS, HEDGE TRIMMERS, GPS** говорящий на русском языке, GPS для трака. **ЛОДКИ НАДУВНЫЕ** с электромотором или без двух-, трех-, четырехместные). **СПИННИНГИ С КАТУШКАМИ** для Fresh and Solt Water), **УДОЧКИ ТЕЛЕСКОПИЧЕСКИЕ** (4-5 метров, инструмент и многое другое. **ТОВАР ДЛЯ FLEA-MARKET ОПТОМ.** Телефон: **215-651-0096.** В любое время.

## Classified

**Предлагаем НОВЫЙ АСФАЛЬТИРОВАННЫЙ ПАРКИНГ ДЛЯ ТРАКОВ В ЦЕНТРЕ NORTHEAST ФИЛАДЕЛЬФИЯ.**

Телефон: **224-520-3169**

◆◆◆

**ПРОДАЕТСЯ ДУПЛЕКС. 2833 Norcross.**

2 bedroom, 1 туалет, центральный кондиционер на каждом этаже.

Оба этажа сданы в рент.

Matlis RE: **215-529-8004**

◆◆◆

**Продается Дуплекс. 9422 Kirkwood.**

2 bedroom, 1 туалет на каждом этаже.

Есть два гаража и бейсбол.

Оба этажа сданы в рент.

Matlis RE: **215-529-8004**

◆◆◆

◆ **СДЕЛАЙТЕ ПОДАРОК** своим близким, друзьям, любимым: **КАРТИНЫ** маслом - на любой вкус и размер, в рамках (цветы, природа, море, Венеция, Франция, натюр-морт). **ЦЕНА ДЛЯ БЫСТРОЙ ПРОДАЖИ.** Телефон: **215-651-0096.**

◆◆◆

◆ **SNOWBLOWER, SHOWCASES** для магазинов по продаже мобильных телефонов или Jewelry, Laptops (Apple, HP, Gateway, Compact), Tablets Samsung. **НАПОЛЬНЫЕ И НАСТЕННЫЕ ЧАСЫ С БОЕМ.** И многое другое. Телефон: **215-651-0096.**

◆◆◆

Продаются новые окна PELLA, белые, 34,5 x 46,5, 26,5 x 60,25, 34,25 x 60,25. Телефон: **267-971-5765; 267-987-1499**

## ЗАНЯТИЯ

◆◆◆

**ART СТУДИЯ ЛАКОВОЙ МИНИАТЮРНОЙ ЖИВОПИСИ.** Художник **СЕРГЕЙ ЛУКЬЯНОВ ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР УЧЕНИКОВ** на текущий учебный год для детей и взрослых. Телефон: **215-609-9275**

**ПРОДАЕТСЯ УСПЕШНЫЙ РЕСТОРАН С ОТЛИЧНОЙ РЕПУТАЦИЕЙ В JENKINTOWN**

в связи с уходом хозяина на пенсию.

**Предлагается помощь в освоении бизнеса, включая фирменные рецепты, деловые контакты и другие вопросы.**

Телефон: **267-456-1156.** Марта

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНСТРУКТОР ПО ВОЖДЕНИЮ,**

говорящий на украинском и русском языках, качественно подготовит вас к сдаче экзамена для получения водительских прав.

Предоставляю автомобиль для сдачи экзамена.

Билеты на русском языке для сдачи на Permit.

**Быстрое назначение экзамена.**

Телефон:

**267-690-4716**

◆◆◆

**УНИКАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ МАТЕМАТИЧЕСКОЙ АКАДЕМИИ** помогут вашему ребенку поднять уровень знаний по математике. **КЛАССИЧЕСКОЕ ЕВРОПЕЙСКОЕ МАТЕМАТИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ.** Дети с 5 лет по 11-й класс. Программы опережающие государственные школы на 2 года. Развитие логического мышления **PSAT, SAT, SAT-2, TOEFL, GRE.** Наши уникальные программы помогут вашему ребенку. Телефон директора школы: **267-254-0782**

◆◆◆

**ПРЕДЛАГАЕМ КУРСЫ ОБУЧЕНИЯ CDL КЛАССА А.** После успешного завершения программы CDL трудоустроиваем и возмещаем расходы за обучение. Телефон: **267-441-6600**

◆◆◆

**ИЗУЧЕНИЕ РАЗГОВОРНОГО АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА И ПОДГОТОВКА К СДАЧЕ НА ГРАЖДАНСТВО С ОПЫТНЫМ РЕПЕТИТОРОМ.** Индивидуальные занятия с носителем языка. Стоимость урока **15\$ (первый урок бесплатно)** продолжительностью 1 час в удобное для вас время. Если плохо говорите на английском вам ответят на русском по этому номеру **267-244-3914.** Если говорите по-английски то звоните по этому номеру **215-939-3553.** E-mail: **Agnes.English.Tutor@gmail.com**

◆◆◆

**ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ ЗАНЯТИЯ**

**ПО ВОЖДЕНИЮ ТРАКОВ**

**CDL CLASS A**

**В КОРОТКИЕ СРОКИ**

**С ПОСЛЕДУЮЩИМ**

**ТРУДОУСТРОЙСТВОМ**

Телефон:

**224-520-3169**

◆◆◆

**ОПЫТНЫЙ ПРЕПОДАВАТЕЛЬ ДАЕТ УРОКИ МАТЕМАТИКИ, ФИЗИКИ. ПОДГОТОВИТ К SAT** в своем или вашем доме. Телефон: **215-953-0402 (home); 267-614-5060 (cell)**

◆◆◆

**THAI CHI. ПРИГЛАШАЕМ НА ЗАНЯТИЯ КИТАЙСКОЙ ГИМНАСТИКОЙ** для самооздоровления и долголетия. В программе занятий: суставная и сухожильная гимнастика, **СНЯТИЕ СТРЕССОВ И ЗАЖИМОВ В ТЕЛЕ,** улучшение зрения, искусство самообороны. **ПРИГЛАШАЕМ МАЛЬЧИКОВ И ДЕВОЧЕК С 6 ЛЕТ.** Развитие ловкости, гибкости, осанки, силы, внимания. Телефон: **267-858-2467**

## ЗДОРОВЬЕ

◆◆◆

**МЕДИЦИНСКИЙ ЦЕНТ ЗДОРОВЬЯ И КРАСОТЫ "VEDA HEALTH LLC"** предлагает услуги гидроколоноскопии - голливудская программа очищения организма от шлаков с применением различных трав и настоев для снижения веса, оздоровления и омоложения организма. Наш адрес: **111 Buck Road, Huntingdon, PA 19006 Suite 600, Room 5.** Телефон: **267-364-5328 (office); 267-243-8225 (cell)**

◆◆◆

**THE CENTER FOR ADVANCED VEIN THERAPY** - самый новый и самый современный центр по лечению болезни вен! **Бесплатное обследование и бесплатные консультации с доктором Алленом.** Большинство процедур покрывается страховкой. Наш адрес: **2600 Philmont Avenue, Suite 205, Huntingdon Valley, PA 19006.** Телефон: **267-728-7440**

◆◆◆

**ВАША РЕЧЬ ВЛИЯЕТ НА ВАШУ РАБОТУ? ВАС ЧАСТО ПРОСЯТ ПОВТОРИТЬ СКАЗАННОЕ ЕЩЕ РАЗ? Мы поможем вам уверенно произносить американский английский и быть хорошо понятыми. НАЧНИТЕ ЧУВСТВОВАТЬ СЕБЯ УВЕРЕННЕЕ!** Звоните уже сегодня: **215-322-6781.** E-mail: **contact@speechimprovementnow.com.** Наш сайт: **www.slavicaccentreduction.com**

## РЕСТОРАНЫ

◆◆◆

Ресторан **ALESSIO'S SEAFOOD GRILLE** приглашает попробовать изысканные блюда итальянской кухни, свежие морские деликатесы, пиццу и многое другое! **WE OFFER CATERING SERVICES: FOR DINNER PARTIES, HOLIDAY PARTIES, BIRTHDAYS, WEDDINGS, CORPORATE EVENTS. LET US COOK AT YOUR NEXT EVENT!** Телефон: **267-483-8500; 215-340-1101.**

◆◆◆

**PIEROGI FACTORY** приглашает попробовать свежайшую выпечку и еду по европейским рецептам! Специальное меню на все праздники. Наш адрес: **9965 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116.** Телефон: **215-516-1111**

## УСЛУГИ

Паркетные полы, ступеньки. Ремонт, реставрация, укладка паркета, ламината. Профессионально выполняю и применяю нестандартные решения для работ любой сложности. Делаю аккуратно и качественно. Бесплатная оценка работ. Телефон: **347-707-3248; 929-433-5211**

◆◆◆

**ПОМОГУ В ПОЛУЧЕНИИ ЛИЦЕНЗИИ НА МАСТЕРА МАНИКЮРА И ПАРИКМАХЕРА.**

Обучу профессиональным навыкам. Дам хорошие рекомендации по устройству на работу. Необходимо иметь **легальный статус.**

Телефон: **215-939-2457.**

Виктория

*Alex Pianos*

Опыт работы более 30 лет

Распродажа дешевых пианино и роялей  
Покупаем • Меняем • Сдаем в рент  
Ремонт • Настройка • Реставрация

Перевозим внутри и за пределами штата

**347-265-2884**

[www.alexpianoservice.com](http://www.alexpianoservice.com)



**Ремонт бытовой техники**

- ❖ Стиральные и сушильные машины
- ❖ Электрические и газовые плиты
- ❖ Посудомоечные машины
- ❖ Холодильники

**267-800-6976 Alex**



**EURO KITCHEN AND BATH STUDIO**

**ПЛАНИРОВАНИЕ И ДИЗАЙН ДОМОВ, КУХОНЬ, ОФИСОВ.**

Большой выбор и прямые поставки от производителей со складов в Нью-Джерси

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МОНТАЖ И УСТАНОВКА**

Наше качество и цены вне конкуренции.  
Телефон: **609-456-8722**  
[www.solonenko.us](http://www.solonenko.us)

**EVERY KITCHEN 50% OFF**

**Future Coatings Inc**

**ВНУТРЕННИЕ И НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ:**

- \* Покраска и шпаклевка
- \* Ремонт и подготовка стен и потолков
- \* Столярные работы
- \* Моем фасады домов и деки
- \* Drywall
- \* Carpentry
- \* Wood finish
- \* Power wash
- \* Trim work
- \* Deck refinishing

**КАЧЕСТВО ГАРАНТИРУЕМ!**

**267-229-9043 Игорь**



**ГРУЗОВЫЕ ПЕРЕВОЗКИ**  
(по всем штатам, включая местные по Филадельфии):

- **MOVING • КУРЬЕРСКАЯ ПОЧТА** (из рук в руки)
- **СРОЧНЫЕ ГРУЗЫ** (до 3,000 Lbs).

К вашим услугам грузовые вэны Mercedes-Benz  
Опытные водители, коммерческая страховка на ваш груз.  
Телефон: **267-403-9900**

**ВЫПОЛНЯЕМ ВНУТРЕННИЕ СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ**

- Малярные • Столярные работы • Карпет • Ламинат • Паркет
- Керамическая плитка • Кухни Ванны • Finish бейсмент и другое. Умеренные цены. Телефон: **215-820-8657**

### УСЛУГИ

◆◆◆  
**БЕРЕЖНО ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШУ МЕБЕЛЬ ИЗ ДОМА, ОФИСА ИЛИ КВАРТИРЫ! БОЛШОЙ ОПЫТ. ДЕМОКРАТИЧНЫЕ ЦЕНЫ. БЕСПЛАТНАЯ ОЦЕНКА. ВЫ ОСТАНЕТЕСЬ ДОВОЛЬНЫ!** Телефон: **215-990-2872**

◆◆◆  
**УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ ВСЕ ВИДЫ КРЫШ И ОКОН.** Телефон: **267-243-8039**

◆◆◆  
**ПРОИЗВОДИМ ВСЕ ВИДЫ ВНУТРЕННИХ РАБОТ.** Обслуживаем дома, офисы и Real Estate, Buildings. Licensed and Insured. Разумные цены. Телефон: **215-715-6329**

◆◆◆  
**LANDSCAPING.** Дизайн участков. Срезаем и обрезаем деревья и кусты. Сделаем декорацию с mulch или камнями. Доступные цены. Качество гарантируем. Телефон: **267-210-5321**

◆◆◆  
**ВЫВЕЗЕМ ИЗ ВАШЕГО ДОМА ИЛИ ОФИСА ненужную мебель, вещи, мусор и многое другое.** Избавим вас от всякого хлама. Телефон: **267-210-5321**

◆◆◆  
**INSTALLATION & SERVICE:** Heating, Air Conditions, Boilers, Water Heaters. Plumbing. Чистка канализации. Ремонт и обслуживание сантехники. Lisensed & Insured. Телефон: **267-265-3435**

◆◆◆  
**ВЫПОЛНЯЕМ ВСЕ ВИДЫ МАЛЯРНЫХ РАБОТ.** Качественно, быстро, недорого. Телефон: **267-270-9327; 267-270-9328.** Василий

◆◆◆  
Если вам нужны **УСЛУГИ АДВОКАТА** мы вам поможем. Иммиграционное право, все виды виз, Green Card, получение гражданства, политическое убежище, депортация, а также предоставим услуги в случае падения на работе, автомобильной аварии, медицинской халатности. Телефон: **267-582-1915; 215-548-4470**

◆◆◆  
**COMPLETE HANDYMAN&HOME IMPROVEMENT SERVICE.** Bath. Kitchens. Basements. Paint. Drywall. Trim. Floors. Tile. Window. Door. Plumb. 18 years. Free estimate. Call: **267-882-8375; 215-350-2858**

◆◆◆  
Американский адвокат представляет интересы клиентов по **ИММИГРАЦИОННОМУ** законодательству по всей территории США: рабочие визы; получение Green Card по петиции работодателя (PERM - Labor Certification); получение Green Card по петиции мужа/жены других членов семьи; получение постоянной Green Card в случае развода или смерти супруга; политическое убежище; депортационные процедуры в Иммиграционном Суде; прекращение депортации, выпуск из тюрьмы под залог; рабочие, студенческие и гостевые визы; визы жениха/невесты; сложные иммиграционные вопросы; апелляции; ходатайства о пересмотре дел; петиции о "прощении"; петиции "обиженных" жен. Телефон: **(267) 934-7683; (215) 543-5598**

◆◆◆  
**ЛЮБОЙ СЕРВИС ВСЕГО ЗА \$55. ИЗБАВЛЯЕМ ОТ ТАРАКАНОВ И ДРУГИХ НАСЕКОМЫХ. ОЧИЩАЕМ ЛЮБУЮ КАНАЛИЗАЦИЮ ВНУТРИ ДОМА ИЛИ КВАРТИРЫ. УСТРАНЯЕМ ЛЮБОЙ ЗАСОР КАНАЛИЗАЦИИ В ДОМЕ.** Телефон: **267-808-3900 (Вырежьте и сохраните!)**

◆◆◆  
**HANDYMAN. ОКАЗЫВАЮ УСЛУГИ ПО МЕЛКОМУ РЕМОНТУ В ДОМЕ** (покраска, замена лампочек и многое другое). Работаю в районе Brunswick, Freehold, Lakewood, NJ. Телефон: **732-784-0632** (после 3 pm)

◆◆◆  
**ПЕРЕВОЗКА МЕБЕЛИ: Нью-Йорк, Бостон, Филадельфия. ДОМА, ОФИСЫ, КВАРТИРЫ.** Бережно. Надежно. Демократичные цены. Бесплатная оценка. Телефон: **215-990-2872.** Звонить в любое время.

# ЛОГОПЕД

## ЕЛЕНА КАЛИНЕЙКО

Опытный логопед с 30-летним стажем работы в Беларуси, Украине и России научит вашего ребёнка правильно произносить звуки.



СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

~~\$35~~ **\$20**

за академический час

ЗВОНИТЕ, ЕСЛИ ВАМ НЕ БЕЗРАЗЛИЧНА РЕЧЬ ВАШЕГО РЕБЁНКА:

**267-730-7114**

Если ребёнок не произносит к 3 годам большинство звуков (более 10-15)

Если ребёнок к 4,5 годам не произносит звуки: [С], [С'], [З], [З'], [Л], [Л'].

Если ребёнок к 5 годам не произносит звуки: [Р], [Р'], [Ш], [Щ], [Ч], [Ж], [Ц].

**ПЕРВОЕ ЗАНЯТИЕ БЕСПЛАТНО**

# ГИРУДОТЕРАПИЯ

лечение медицинской пиявкой  
древнейший натуральный метод лечения:

- сердечно-сосудистой системы (атеросклероз, гипертоническая болезнь, ишемическая болезнь)
- варикозная болезнь (геморрой, тромбофлебиты)
- урологические заболевания и хронические болезни почек
- гинекологические заболевания
- офтальмологические заболевания (все виды глаукомы, катаракта)
- заболевания желудочно-кишечного тракта (гепатиты и панкреатиты)
- заболевания позвоночника, суставов
- заболевания уха, горла и носа
- заболевания кожи (фурункулёз, трофические язвы)

Более 20 лет опыта применения  
Участие в обучении студентов гирудотерапии в США  
Консультации и лечение в нашем офисе

**11400 Bustleton Ave. Philadelphia PA 19116**

**267-632-5393**

E-mail: [lakkoni@gmail.com](mailto:lakkoni@gmail.com) / [www.LeechTherapyUsa.com](http://www.LeechTherapyUsa.com)

*Together... Serving the Health and Wellness Needs of Bucks County*

# Lifestream Pharmacy



**Lifestream Pharmacy** - это уникальная аптека.

Наш главный приоритет – здоровье и благополучие наших клиентов!

- ONLY FAMILY OWNED PHARMACY IN WARRINGTON
- FREE HOME DELIVERY • EASY FREE PRESCRIPTION TRANSFERS •
- SUPERIOR CUSTOMER SERVICE •
- DIABETIC AND RESPIRATORY DRUGS AND SUPPLIES •
- HOME MEDICAL EQUIPMENT • SURGICAL SUPPLIES •
- SPORTS NUTRITION • COMPRESSION SOCKS •



**847 Easton Rd.  
Warrington, PA 18976**

Located within the Doylestown Hospital Health and Wellness Center

Hours:  
MON - FRI — 9am - 7pm  
SAT — 9am - 4pm  
SUN — Closed

**Принимаем большинство страховок**

- Superior Vitamins & Supplements •
- Sports Nutrition • Herbal and Homeopathic Remedies •
- Organic and All Natural Skin / Personal Care & much more •



Shop online 24/7  
at our new pharmacy  
E-Store [www.lifestreamrx.com](http://www.lifestreamrx.com)

Phone: **215.491.0999** / Fax: **215.491.0977**

NetCost Market **267-672-2500**  
11701 Bustleton Ave,  
Philadelphia, PA 19116

NetCost Market **215-795-3773**  
2417 Welsh Rd,  
Philadelphia PA 19114

NetCost Market **732-943-0111**  
700 Tennent Road  
Manalapan, NJ 07726



**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION  
10% OFF WITH

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
7 DAYS A WEEK AT THIS LOCATION  
10% OFF WITH

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
TUESDAYS & WEDNESDAYS  
10% OFF WITH



*Holiday Sales*

12.07-01.02

**"ERMITAGE" CHEESE BRIE PER POUND**  
  
**\$5<sup>99</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$14.99  
SAVE: \$9.00 - 60%

**NEW YEAR GIFT BOX SNEGIRI 300 G**  
  
**\$3<sup>49</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.49  
SAVE: \$1.00 - 22%

**"ROSHEN" CHOCO ELEGANT MILK 5.11 OZ / 145 G**  
  
**\$3<sup>99</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.99  
SAVE: \$1.00 - 20%

**"BOHME" CHOCOLATE BRANDY BEANS 14 OZ / 400 G**  
  
**\$4<sup>29</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$6.99  
SAVE: \$2.70 - 39%

**NEW YEAR GIFT BOX TIME OF WONDERS 17.6 OZ / 500 G**  
  
**\$5<sup>49</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$6.49  
SAVE: \$1.00 - 15%

**"ROSHEN" CHOCO ASSORTED MILK & DARK 10.5 OZ**  
  
**\$6<sup>49</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$7.99  
SAVE: \$1.50 - 19%

**"ANTHON BERG" CHOCOLATES LIQUOR 2.2 LB / 1 KG**  
  
**\$21<sup>99</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$24.99  
SAVE: \$3.00 - 12%

**"FERRERO" CANDY RAFAELLO 5.30Z / 150 G**  
  
**\$3<sup>79</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.49  
SAVE: \$0.80 - 18%

**AND MANY MORE OTHERS...**

**"NOEL" HAM SERANO PER POUND**  
  
**\$9<sup>99</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$19.99  
SAVE: \$10.00 - 50%

**"SOKOLOV" BACON PER POUND**  
  
**\$4<sup>99</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$5.99  
SAVE: \$1.00 - 17%

**SMOKED KABANOSY 4.23 OZ / 120 G**  
  
**\$1<sup>99</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.49  
SAVE: \$1.50 - 43%

**NEW YEAR GIFT SET "KOMMUNARKA" 28.20Z / 800 G**  
  
**\$7<sup>49</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$7.99  
SAVE: \$0.50 - 6%

**"KRAKUS" COOKIES ASSORTED**  
  
**\$0<sup>59</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$0.99  
SAVE: \$0.40 - 40%

**"ERZURUM" FETA CHEESE 28.2 OZ / 800 G**  
  
**\$5<sup>99</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$9.49  
SAVE: \$3.50 - 37%

**"PHILADELPHIA" CREAM CHEESE 2 PK 16 OZ**  
  
**\$4<sup>99</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$5.99  
SAVE: \$1.00 - 17%

**"KRAKUS" PICKLES DILL 32 OZ / 920 G**  
  
**\$1<sup>89</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.89  
SAVE: \$1.00 - 35%

**"ROSHEN" CHOCOLATE EVENING KIEV 6.2 OZ / 176 G**  
  
**\$4<sup>79</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$5.49  
SAVE: \$0.70 - 13%

**"AKKOND" CANDY INTRIGA 6 OZ / 170 G**  
  
**\$3<sup>49</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$6.69  
SAVE: \$3.20 - 48%

**FRESH FISH SALMON STEAK PER POUND**  
  
**\$6<sup>99</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$8.99  
SAVE: \$2.00 - 22%

**"SHADY LANE" EGGS EX. LARGE DOZEN**  
  
**\$1<sup>99</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.59  
SAVE: \$0.60 - 23%

**"AUNT SONYA" CUCUMBERS IN BRINE 45.85 OZ / 1300 G**  
  
**\$3<sup>99</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.49  
SAVE: \$0.50 - 11%

**"TODAY" CROISSANTS 6 PACK**  
  
**\$1<sup>99</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.69  
SAVE: \$0.70 - 26%

**"JACOBS" COFFEE INSTANT 7 OZ / 200 G**  
  
**\$5<sup>99</sup>**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$8.99  
SAVE: \$3.00 - 33%

**YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!**



**SALE: Dec. 15 - Dec. 21**

**(215) 342-6016**



Find us on Facebook

www.bellsmarket.net

BELL'S MARKET ALSO OFFERS THESE SERVICES:



- MONEY TRANSFERS
- MONEY ORDERS
- PHONE CARDS
- WIC ACCEPTED
- MANUFACTURERS COUPONS



**Bell's Market**

OUR PRICES WILL IMPRESS YOU... THE QUALITY AND VARIETY WILL KEEP YOU COMING BACK!

**HAPPY HOLIDAYS!**

*Sweet Treats For The Holiday* **EVERYDAY LOW PRICES**

**ELITE CORNED BEEF**  
\$4.49 LB

**RED SQUARE BABY BOLOGNA VACUUM PACK**  
\$2.69 LB

**HATFIELD HAM STEAKS**  
BUY ONE GET ONE FREE

**FRESH GROUND BEEF FAMILY PACK**  
\$2.79 LB

**DANNON ACTIVA DRINKS**  
7 OZ.  
69¢ EA

**BREAKSTONE'S SOUR CREAM**  
16 OZ.  
\$1.49 EA

**KONTOS AUSTRIAN FETA**  
\$3.99 LB

**PHILADELPHIA CREAM CHEESE BAR**  
8 OZ.  
\$1.89 EA

**LOWELL KROLEWSKIY CHEESE**  
\$3.99 LB

**GALBANI MOZZARELLA CHEESE**  
16 OZ.  
\$3.49 EA

**MONOLIT RED TOMATOES WITH HOT PEPPERS**  
990 G.  
\$1.99 EA

**ELLEDI PARTY WAFERS**  
SEL. VAR. 8.8 OZ.  
\$2.29 EA

**KRAS SARA KRAS SARA MIX COOKIES**  
350G  
\$1.59 EA

**UVELKA OATMEAL**  
5 X40 G.  
\$1.59 EA

**DOMINO SUGAR**  
4 lb. Bag  
\$1.99 EA

**GUNTER'S PURE GOLD HONEY**  
16 oz.  
\$3.99 EA

**MONOLIT RED TOMATOES WITH HOT PEPPERS**  
990 G.  
\$1.99 EA

**BELL'S MARKET**  
BELLS CORNER PLAZA  
8330 BUSTLETON AVE.  
(215) 342-6016  
www.bellsmarket.net

SAVE MORE OF YOUR HARD EARNED MONEY WHEN YOU USE THE **BELL'S MARKET SAVINGS CLUB CARD!**  
Offers Good With Additional \$15 Purchase

**WE ARE OPEN TO SERVE YOU MONDAY TO SATURDAY 8 AM-9 PM SUNDAY 8 AM-6 PM**

**10% SENIOR DISCOUNT\***  
MUST BE 65 AND OLDER  
\*NOT TO BE COMBINED WITH ANY OTHER OFFER. MINIMUM \$10 PURCHASE  
VALID MONDAY THRU THURSDAY ALL DAY FRIDAY & SUNDAY 8 AM-10 AM

**ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ**

Весь Декабрь в нашем магазине!!!

<p><b>\$3 OFF</b> Smoked Nova Salmon Sliced "ACME" \$17.99lb <b>\$14.99lb</b> Natural Smoked Salmon Sliced 6oz \$7.99lb <b>\$4.99lb</b></p>	<p><b>27% OFF</b> Prosciutto Italiano "CIBO" 12 Month \$10.99lb <b>\$7.99lb</b></p>	<p><b>20% OFF</b> Колбаса Ветчинная Andy's Deli \$4.99lb <b>\$3.99lb</b></p>
<p><b>\$3 OFF</b> HAM OLD FASHION "Principe" (Italy) \$6.99lb <b>\$3.99lb</b></p>	<p><b>25% OFF</b> Брынза Болгарская \$3.99lb <b>\$2.99lb</b></p>	<p><b>37% OFF</b> Cheese Madrigal President (France) \$7.99lb <b>\$4.99lb</b></p>
<p><b>\$5 OFF</b> PECORINO DA GRATTUGIA Hard Sheep's Milk Cheese (Romania) \$7.99lb <b>\$2.99lb</b></p>	<p><b>33% OFF</b> Ветчина Рубленая SZYNKA TYROLSKA \$5.99lb <b>\$3.99lb</b></p>	<p><b>35% OFF</b> Печень Трески (Исландия) \$1.99 <b>\$1.29</b></p>
<p><b>50% OFF</b> Assorted 100% Organic Tea "First Tea Leafs" 24 tea bags \$3.99 <b>\$1.99</b></p>	<p><b>\$2 OFF</b> Instant Coffee Cronat Gold Jacobs 200g (Germany) \$7.99 <b>\$5.99</b> Instant Coffee Kronung Jacobs 200g (Germany) \$8.49 <b>\$6.49</b> Ground Coffee Kronung Jacobs 250g (Germany) \$3.49 <b>\$2.49</b></p>	<p><b>\$1.20 OFF</b> Light Chunk TUNA Starkist 12oz \$2.69 <b>\$1.49</b></p>
<p><b>\$1 OFF</b> Сок томатный из свежих выжатых помидор 1 л. (Ukraine) \$1.99 <b>\$0.99</b> Сок томатный из свежих выжатых помидор 2 л. (Ukraine) \$2.99 <b>\$1.99</b></p>	<p><b>30% OFF</b> Pickled Tomatoes 3000ml (Ukraine) \$3.99 <b>\$2.79</b> Pickled Tomatoes 1850ml (Ukraine) \$2.99 <b>\$1.99</b></p>	<p><b>50% OFF</b> Wild Alaskan Red Salmon 7.5 oz \$4.99 <b>\$2.49</b></p>
<p><b>UP TO 25% OFF</b> Рижские Шпроты 240g Kosher (Латвия) \$1.99 <b>\$1.49</b> Рижские Шпроты 160g Kosher (Латвия) \$1.49 <b>\$1.19</b></p>	<p><b>\$2 OFF</b> 100% Grapeseed Oil GrapeOla 2 liter (Spain) \$9.99 <b>\$8.99</b> 100% Grapeseed Oil GrapeOla 1 liter (Spain) \$5.99 <b>\$4.99</b> 100% Pure Avocado Oil "Palermo" 1 liter Glass \$18.99 <b>\$8.99</b></p>	<p><b>\$1 OFF</b> Гранатовый сок 1л. "Jale" USD ORGANIC/KOSHER Azerbaijan \$3.99 <b>\$2.99</b></p>
<p><b>\$1 OFF</b> Sparkling Mineral Water Glass 1liter San Benedetto (Italy) \$1.99 <b>\$0.99</b></p>	<p><b>30¢ OFF</b> Cucumbers in Brine 680g "Pri-Chen" (Israel) \$1.99 <b>\$1.69</b></p>	<p><b>50% OFF</b> Зелёный горошек консервирован. 425г. "Richfield Farms" \$8.99 <b>\$0.50</b></p>
<p><b>\$1.70 OFF</b> General Mills &amp; Kellogg's Brand Cereal \$4.49 <b>\$2.79</b></p>	<p>*Регулярные скидки на данные товары не действуют</p>	

**SALE**

Уважаемые и дорогие наши покупатели! Примите самые искренние поздравления с праздниками Хануки, Новым годом и Рождеством! Мы всегда по-особенному ощущаем себя в эти праздничные дни. Говорим добрые слова, доставляем радость близким и тем, кем дорожим! Пусть эти важные чувства сохраняются в Вашей душе как можно дольше! Пусть новый, 2018 год будет насыщен созиданием, благополучием, семейным счастьем! Желаем Вам крепкого здоровья, бодрости духа, успехов во всех начинаниях! Искренне Ваш, Петровский Маркет!

\* Регулярные скидки на данные товары не действуют  
**9808 Bustleton Ave., Unit L, Philadelphia, PA 19115**  
**215-330-1024**  
понедельник- суббота - 9 am - 9 pm  
воскресенье - 9 am - 8 pm

## Самые безумные судебные иски в истории

*В обществе уже давно сложилась определенная каста людей с интересным мировоззрением, с которых помимо судебных издержек стоило бы взимать еще и специальный налог «за вредность» каждый раз, когда они обращаются к служителям Фемиды по совершенно идиотскому поводу.*

### ЧЕЛОВЕК ПРОТИВ СЕБЯ САМОГО

Парню по имени Роберт Ли Брок, который мотал срок за мелкий разбой в одном из исправительных учреждений Вирджинии, не слишком сладко жилось в тюрьме, поэтому юный гений всерьез задумался о том, как бы так ему быстро и эффективно перевестись из клетки с железными решетками в белую палату с мягкими стенками. А чтобы сомнений на счет вменяемости воришки в принципе не оставалось ни у кого, Роберт торжественно составил и подал в суд гражданский иск... против самого себя.

Брок заявил, что поскольку свое преступление он совершил в безбожно пьяном виде и, тем самым, нагло оскорбил свои собственные религиозные убеждения, Роберт Ли Брок должен возместить Роберту Ли Брок 5 миллионов долларов США за причиненный моральный ущерб (сторонникам статьи за оскорбление чувств верующих стоит взять на заметку). Более того, поскольку окаянный безбожник Роберт Ли Брок на данный момент находится в местах лишения свободы и не имеет собственного дохода, выплачивать компенсацию за преступления злодея обязаны власти штата из государственного бюджета. В общем, неизвестно, сколько бессонных ночей юный участник кружка христианской молодежи потратил на сочинение этого маразма, но суд категорически отказался рассматривать такой креативный иск, а вместо заветной психушки Брок добавил еще пару месяцев за неуважение к суду.

### ГОСПОДЬ БОГ ПРОТИВ ФОКУСНИКОВ

Некий житель штата Миннесота по имени Кристофер Роллер подал в суд на Дэвида Блейна и Дэвида Коперфильда с требованием того, чтобы фокусники раскрыли ему все профессиональные секреты своих трюков и обязались до конца жизни выплачивать по 10% своего годового дохода.

В своем исковом заявлении Роллер заявил, что знаменитые иллюзионисты якобы нарушают существующие законы физики и используют для этого божественные силы, а поскольку он, Кристофер Роллер, сам лично является Богом, а его сын не для этого на кресте умирал, то коварная парочка Дэвидов нагло попирает его авторские права. Аминь.

### ОФИЦЕР ДОРОЖНОЙ ПОЛИЦИИ ПРОТИВ НИЖНЕГО БЕЛЬЯ

Несколько лет назад в одном из судов Лос-Анжелеса состоялся занимательный гражданский процесс, в рамках которого 52-летняя женщина, работающая в дорожной полиции, потребовала компенсации ущерба, причиненного здоровью, от известного бренда нижнего белья «Victoria's Secret». Тот самый ущерб был причинен бедной дамочке металлической застежкой, которая отскочила ей прямо в глаз, когда служительница закона пыталась втиснуть свое седалище в тоненькие полупрозрачные трусики на несколько размеров меньше положенного. Само собой разумеется, что иск «товарищ начальник» все-таки проиграла.

### ЖЕНЩИНА ПРОТИВ ПОГОДЫ

Несомненно, вырядиться в летние кроссовки, доверившись хорошему прогнозу погоды, и бодро отправиться шагать на работу по лужам, потому что чертовы синоптики снова тебе наврали, это далеко не самый приятный сюрприз, который может преподнести человеку жизнь. Впрочем, одна жительница США, очевидно, восприняла предательскую ложь прогноза погоды слишком близко к сердцу.

В своем исковом заявлении американка заявила, что из-за коварных синоптиков она оделась не по погоде, простудилась, была вынуждена взять неделю отпуска за свой счет и потратиться на медикаменты. Причиненный ущерб истица оценила в 1000 долларов, и знаете, что? Она выиграла. Единственный вопрос, который остается задать в такой ситуации, это: «А что, так можно было?».



## ВСЕ САМОЕ ИНТЕРЕСНОЕ

### Особенности человеческой психики

*Одним из самых непознанных и в то же время, наиболее интенсивно изучаемых, объектов является сам человек. Несмотря на то, что уже установлено и даже подтверждено множество закономерностей человеческой психологии, в данной области сохраняется немало «белых пятен». Да, в отдельных случаях специалисты уже научились прогнозировать поведение людей (и групп людей), но и здесь они нередко продолжают ошибаться. Тем не менее, уже имеется набор фактов и закономерностей, которые нашли своё подтверждение.*



**Самая сложная для человеческого восприятия комбинация цветов: синий с красным.** На первый взгляд такая комбинация цветов является одной из самых заметных и при этом не раздражающих. Именно поэтому она часто используется в различной символике (государственных флагах, эмблемах спортивных обществ, коммерческих логотипах и т.д.). Однако, экспериментально доказано, что именно такое сочетание наиболее интенсивно способствует возникновению эффекта «хромостереопис», когда объекты одного цвета визуально приближаются к наблюдателю, а другие – отдаляются от него, что и становится причиной быстрого утомления глаз. Легче, но тоже с трудом воспринимается сочетание красного цвета с зеленым.

**Люди видят объекты не так, как воспринимают их.** Серия экспериментов, проведенная в Кембридже, позволила однозначно доказать, что для прочтения слова человеком обычно не имеет большого значения точный порядок букв. Главное, чтобы на своем месте оставались первая буква и последняя. При этом, если большинство остальных букв перемешано, либо пропущено, люди успешно прочтывают текст. Это объясняется тем, что при чтении человек воспринимает не отдельные буквы, а (как минимум) слова в целом. А некоторые люди воспринимают как цельные объекты даже не отдельные слова, а целые фразы.

**Человек способен максимально сконцентрировать свое внимание не дольше 10 минут.** Замечено, что даже если объект внимания человеку интересен, предельную концентрацию внимания люди не способны поддерживать дольше, чем 10 минут. После этого концентрация неизбежно снижается, а уровень восприятия ухудшается. Чтобы удалось снова полностью сконцентрироваться на объекте, необходимо на какое-то время отвлечься.

**Способности откладывать исполнение желания появляются и развиваются в детстве.** Способность человека откладывать на какое-то время удовлетворение возникшего желания появляется в раннем детстве и развивается на протяжении всей жизни, но опять же, наиболее интенсивно, именно в ранний период жизни. Дети, у которых данная способность развита хорошо, обычно лучше учатся в школе, а позже лучше планируют свою жизнь (и что немаловажно, строже придерживаются ранее составленного плана) и в конечном итоге, достигают более серьезных успехов. Недостаточное развитие данной способности серьезно осложняет человеку жизнь, нередко становясь истинной причиной совершения им противоправных действий (со всеми негативными для него последствиями).

**Примерно 30% времени люди занимаются тем, что... просто мечтают.** Психологи утверждают, что каждый человек обязательно какое-то время придает мечтаниям, причем занимается этим почти треть (30%) своего времени. А некоторые посвящают мечтам ещё больше времени. И нельзя однозначно утверждать, что это вредно. Те же психологи заметили, что именно «мечтатели» отличаются повышенной изобретательностью и лучше находят пути и способы для решения различных проблем.

**Время, необходимое для выработки привычки.** Исследования, посвященные сроку выработки и закрепления привычек, показали, что в среднем для того, чтобы какое-то дей-

ствие превратилось в привычку, требуется примерно 66 суток. При этом, чем проще алгоритм такого действия (и чем приятнее для человека оно само) тем меньше требуется времени для его закрепления в качестве привычки. И напротив, для выработки привычки к сложным (и изначально не приносящим удовольствия) действиям необходимо потратить больше времени. Так, контрольная группа, выработавшая у себя привычку к выполнению утренней зарядки, занималась этим в среднем почти в 1,5 раза дольше, чем группа, выработавшая привычку обедать фруктами. Так же отмечено, что пропуск одного-двух раз не влияют на срок закрепления привычки, но этот процесс сильно замедляется, когда человек пропускает несколько дней подряд.

**Люди склонны переоценивать свою реакцию в событиях, которые могут произойти в будущем.** Вообще, люди не слишком хорошо прогнозируют будущее. И при этом они в целом обычно склонны переоценивать собственную реакцию на гипотетически возможные события, независимо от их позитивной или негативной направленности. Так, например, замужество или крупный денежный выигрыш в реальности приносят значительно меньше счастья, чем предполагалось заранее. Аналогично, такие неприятные события, как увольнение и травма в результате несчастного случая, оказываются не столь трагичными, как казалось до их свершения.

**В любом разочаровании человек склонен обвинять другого человека, либо ситуацию, но только не самого себя.** Вспомним бородатый анекдот, заканчивающийся фразой «А нас-то за что?». Те, кто его придумал, очень точно подметили данную психологическую закономерность. Вспомним классическую ситуацию, когда человек опаздывает на заранее назначенную встречу. Каждый из нас неоднократно оказывался и в роли опаздывающего и в роли «ожидającego». Тот кто ждет, причину опоздания своего партнера видит в его личных качествах (неорганизованность, медлительность и т.д.), даже если не говорит об этом вслух. Сам опаздывающий искренне уверен, что виновата дорожная обстановка, поломка будильника или ещё какое-то форс-мажорное обстоятельство.

**Максимально возможное число друзей - конечно.** Несмотря на то, что некоторые умудряются собирать в соцсетях десятки тысяч «друзей», реальное число людей с которыми человек способен поддерживать дружеские отношения гораздо меньше. Антропологам и психологам уже давно выведено «число Данбара», определяющее максимально возможное для человека количество его «близких связей». Его значение варьируется в пределах от 50 до 150.

**На еду, опасность и секс любой человек обращает свое внимание всегда.** Места, где произошли преступления или несчастные случаи собирают толпы зевак. Самыми кассовыми жанрами кино являются «боевики», «ужасики» и «интим». Всё это не является новостью. Дело в том, что в человеческом мозге имеется специальная структура, которая отвечает за сбор информации, касающейся выживания. Именно она требует непрерывного пополнения своеобразной «базы данных» посвященной вопросам вроде «Это опасно? Как избежать?», «Можно ли это съесть?» и т.д.

## СЛЕД В ИСТОРИИ



## Бунтарка из Канзаса

*Кэрри Нейшн — это целая история. Когда она только начинала свою деятельность по борьбе с алкоголизмом, это движение было еще совсем слабым и незначительным. Однако благодаря упорству и бесстрашию ее бунтарство переросло в бурную революцию, которая внесла поправки в конституцию страны. В ее честь названа одна из автомагистралей в штате Канзас. При этом дорога украшена изображениями топориком, что служило неким символом Кэрри Нейшн.*

Только представьте себе эту картину. Вечер после трудовых будней. В баре мужики потягивают пиво, а кто-то кое-что покрепче. Ничто не предвещает беды. Небо чистое — ни смерча, ни торнадо не предвидится. И все же ураган врывается в это уютное заведение. В разгар веселья двери салуна отворились, и на пороге возникла высокая женская фигура в черном платье. С Библией в одной руке и топором в другой, она крикнула посетителям: «Это рука Господня! Мужчины, я пришла сюда для того, чтобы спасти вас от пьяного ада!». После этого, в окружении своих вооруженных сторонников, распевая песню «Вперед, солдаты Христа!», она принялась громить все вокруг.

Канзас был, пожалуй, единственным штатом, где «сухой закон» действовал с 1881 по 1948 годы. И немалую роль в этом сыграла Кэрри Нейшн и ее сподвижницы.

Она взяла топор в руки в 1888 г., когда формально антиалкогольный закон уже вступил в силу. Но, понятное дело, на подпольные салуны и бары он не распространился.

Эта высокая женщина, ростом около 180 см и весом около 80 кг., называла себя «бульдогом, бегущим у ног Иисуса Христа и лающим на то, что ему не нравится». Она заявляла о своем священном призвании проповедовать трезвость путем крушения барных стоек. Ее имя в переводе с английского звучит как «поддержки нацию» — Carry A. Nation.

Она была не такой, как все. Дерзкая, грубая. Но это была женщина, которая четко знала свою цель. Возможно, она была не в своем уме, но добилась желаемого. Она оставила свой след в истории Америки.

Эта чудная личность любила распевать песню «Вперед, солдаты Христа!» и иметь при себе топорик. Постоянно заходила в один из баров города Уичито в штате Канзас и громко кричала всем посетителям, размахивая своим орудием: «Это рука Господня! Мужчины, я пришла сюда для того, чтобы спасти вас от пьяного ада!» Знакомьтесь, это была бунтарка Кэрри Нейшн — инициатор запрещения употребления и распития спиртных напитков.

Всегда, когда эта женщина входила в заведения, все посетители тут же убегали, они просто боялись ее, поскольку поведение этой дамы было предельно неа-

декватным. Это и не удивительно, после ее посещения бары становились похожими на развалины. Создавалось впечатление, как будто произошел серьезный разгром. Все бочонки с виски и бутылки с пивом были побиты. После ее нападения не оставалось надежды пригубить что-то покрепче. Все было уничтожено. Даже персонал заведения прятался за барную стойку, чтобы не попасть под тяжелую руку Кэрри. Местные жители называли ее «циклон в юбке». Это был 1901 год, все только и говорили об этой женщине, она ступила на тропу войны. Однако благодаря ее упорству и жесткости через 17 лет вступил в силу «сухой закон» в США.

Человек просто так не делает подобные дерзкие заявления миру о себе. Наверняка что-то способствует этому и существует определенная причина. Так было и с Кэрри Нейшн. Спиртные напитки погубили и разрушили ее семью. Ее муж умер от пьянства и оставил супругу без копейки денег и с маленьким ребенком на руках.

5 июня 1900 г. Кэрри Нейшн услышала голос Бога, который призвал ее отправиться в Киову, и навести там порядок. Она незамедлительно последовала этому совету, в результате чего этот городок лишился парочки салунов. Говорят, что мужчины, ошалев от такой неожиданности и агрессии женщины, выпрыгивали из окон.

Первым ее прицелом для уничтожения стали пивные баки в Канзасе. Добиться этого она хотела с помощью молитв и проповедей. Подобная борьба представляла собой целое зрелище. Инициатор Кэрри располагалась на площади или мостовой напротив того или иного заведения, устанавливала орган, под звуки которого начинала исполнять молитвы и песни.

Подобными действиями она надеялась пробудить понимание общественности к данной проблеме алкоголизма. Разумеется, этот метод выглядел нестандартно, многие думали, что у этой женщины не все в порядке с головой. Но ей было наплевать на мнение других, она верила в то, что делает. Таким образом ей удалось закрыть несколько пивных заведений в Канзасе. Стоит отметить, что на это она потратила очень много времени и усилий, а результат был не настолько масштабным, как она желала. Поэтому

она решила использовать более жесткий метод, который предполагал конкретные действия.

Кэрри начала громить заведения, где подают алкоголь топором и кирпичами. У вас последует вопрос: куда смотрели законодательные органы? Да, она осознавала, что не имеет права делать такие вещи и разрушать заведения, но она шла на такой риск ради запрета употребления спиртных напитков. Вдобавок у нее было своего рода алиби. В то время в Канзасе уже на протяжении 20 лет существовал закон, который запрещал продажу алкоголя. Но на самом деле он не действовал. Алкоголь продолжали продавать. Кэрри была самым ярким свидетелем несоответствия закона реальности.

Она переживала насилие и ужасное отношение людей к своей личности. Ее пинали сапогами, били дубинками, ломая кости. Иногда доходило дело и до смерти. Однако даже такие поступки не останавливали ее, она знала, что добьется своего, поскольку считала это своим долгом и главной миссией на земле. Она утверждала, что Бог пришел к ней в видении и сказал поступать таким способом. Она верила в Бога, постоянно читала Библию и молилась.

Не было никакого смысла арестовывать ее, она тут же начинала петь и славить Бога. Случались и судебные заседания, но ни к какому результату они не приводили. Она не хотела нанимать адвоката. Когда судья пытался прочитать законы Канзаса, она тут же перебивала его и твердила: «Мы будем рассматривать законы Канзаса в соответствии с законами Бога». Потом она сразу начинала молиться и читать Библию.

Ничто не могло ее остановить. Избиения и штрафы не стали препятствием. А штрафы, кстати, немалые. Нейшн зарабатывала на чтении лекций и продаже сувенирных топориков, которые пользовались большой популярностью. Также она издавала несколько печатных изданий, среди которых новостная рассылка с звучным названием: «The Smasher's Mail» («Почта сокрушителя») и газеты «The Hatchet» («Топор»).

После того как умер ее первый муж, Кэрри Нейшн работала учительницей, чтобы зарабатывать хоть какую-то копейку для семьи, которая состояла из нее, сына и свекрови. На этой должности она продержалась четыре года. Затем она долгое время не могла найти работу, а средства для жизни заканчивались. В тот тяжелый период она часто обращалась к Богу с просьбой о том, чтобы найти работу или выйти замуж. Но на то время среди знакомых мужчин никого на примете не было. Она уже начинала терять надежду, не видела никакого выхода из ситуации.

Но судьба преподнесла ей сюрприз. Ее мольбы были услышаны, она все-таки вышла замуж за Давида Нейшна. На тот период он совмещал несколько профессий: редактор местной газеты, фермер и проповедник. Через некоторое время ее супруг стал пастором в одной церкви Канзаса. Кэрри была уверена, что знает слово Господне и разбирается в искусстве проповеди лучше, чем Давид. Поэтому часто составляла для него тексты и поучения. Когда ее супруг читал проповедь, Кэрри всегда находилась в первом ряду и постоянно вносила свои коррективы.

Она громко подсказывала ему, когда нужно повысить тон голоса или понизить, когда необходимо применить определен-

ный жест или ускорить темп речи. Иногда ей казалось, что служба затягивалась. Она не терпела это и громко заявляла: «Давид, на сегодня хватит!» В том случае, если муж противился и не подчинялся жене, она начинала действовать довольно агрессивно. Подходила к нему, закрывала Библию, давала шляпу и уводила Давида домой.

Подобные действия не могли не повлиять на дальнейшую деятельность супруга. Поэтому спустя несколько месяцев церковный совет попросил Давида оставить должность пастора. Их брачный союз продлился недолго. Через несколько лет они развелись. Многие интересовались вопросом: «Что послужило основной причиной для их развода?» Кэрри отвечала просто и лаконично: «Давид был слишком медлителен для меня».

Дэвид, её муж, дал ей не только громкую фамилию, но и идею использовать топорик в своей борьбе. Он и предположить не мог, как отзовутся его, сказанные в шутку, слова. Тогда Кэрри сказала ему: «Знаешь, дорогой, это самая разумная вещь, которую ты сказал с момента нашей свадьбы».

Она продолжала посещать церковь и часто совершала неадекватные вещи. Если во время службы проповедник говорил что-то такое, что ей не нравилось, она тут же перебивала его и высказывала свое мнение по поводу сказанного. У этой женщины не было границ допустимого, она ничего не боялась и казалась бесшабашной. Она могла подойти к мужчине на улице, выдернуть сигарету изо рта и сказать, что ему должно быть стыдно за себя. Она могла осудить представителя сильного пола за то, что он надел вечерний костюм в непопозволенное время. Казалось бы, какое ей дело до всего этого! Ей было сложно угодить, ей ничего не нравилось, она ни с чем не соглашалась, всегда имела свою точку зрения. Единственным, что она признавала, были конные бега.

Очевидно, у нее было не все в порядке с психикой. Ее дочь была отправлена в психиатрическую больницу. Несмотря на ее поступки и действия, у нее была добрая душа. Когда умер ее отец, он оставил после себя много долгов. По большому счету она не имела никаких обязательств, однако взяла все эти долги на себя. Уже через 15 лет она рассчиталась со всеми, кому задолжал ее отец. На закате своей жизни она хорошо зарабатывала. Кэрри проводила лекции, заработанные деньги она отдавала бедным людям и сиротам. Также на свои средства она построила приют для вдов и детей алкоголиков.

После смерти в 1911 г. ее популярность не уменьшилась, а возросла. О ней написаны книги и даже поставлена опера. Имя Carry Nation зарегистрировано как товарный знак в Канзасе, а ее костюм входит в десятку лучших женских нарядов на Хэллоуин в Миссури. В честь Нейшн названа лучшая магистраль в Канзасе и украшена изображением топориков.



**ЗАБУДЬТЕ О ПРОСТОЯХ И ПРЕДОСТАВЬТЕ ЭТО ПРОФЕССИОНАЛАМ!**



# GLOBAL EXPRESS CARGO LLC

[www.globalexpresscargollc.com](http://www.globalexpresscargollc.com)

331 W Bridge St  
Morrisville, PA 19067  
[hr@globalexpresscargollc.com](mailto:hr@globalexpresscargollc.com)  
Fax: 215-618-2715  
267-227-1791 ext 5

**ПРИГЛАШЕМ**  
**owner-операторов**  
**для длительной**  
**и продуктивной работы**  
**со своими машинами**  
**не старше 2010 года.**



**Если у вас есть свой sprinter van, box truck,**  
**large straight, dry van, reefer,**  
**step deck, flat bed – Вам к нам!**

**МЫ ГАРАНТИРУЕМ:**  
стабильную работу,  
достойную и еженедельную оплату,  
круглосуточную поддержку.  
Оказываем помощь  
в получении страховки.

**У НАС ВСЕГДА ЛУЧШИЕ ВОДИТЕЛИ НА ДОРОГЕ!**

## DC TRANSPORT

Welcome Professional Class A Drivers  
& Owner-Operators!

**NEW LOCATION IN PHILADELPHIA, PA**

**VOLVO TRUCKS**

Fuel Advance Card \* Cash Advance  
EZ Pass \* PrePassTeam & Solo  
Quick Pay \* Bonus

**HIRING DRIVERS:**

717-770-2600 ext. 207

**PENNSYLVANIA TERMINAL**

1560 Robinhood Drive,  
Etters, PA 17319

Storage / Cross-docking

**WE SPEAK:**

English, Russian, Ukrainian & Polish

### VALLEY GREEN TRUCK SERVICES

Your complete source of HD Parts & Service

1560 Robinhood Drive, Etters, PA 17319

717-915-1222

- \* Full Computer Diagnostic Check-Ups
- \* Authorized Parts Distributor
- \* Truck and Trailer Repair
- \* A/C System Recharge
- \* Volvo OE and AM Parts



Terminals: \* California \* Texas \* Pennsylvania



## MASTER HVAC

### Ремонт і установка

- ◆ водонагрівачів
- ◆ кондиціонерів
- ◆ Опалювальних систем



- Сантехніка
- Обслуговування систем водопроводу
- Очищення каналізації



**Residential  
& Commercial**

Безкоштовна  
оцінка робіт

**267-265-3435**

**24/7 Reefer Emergency Service**

After Hours Reefer Service

**609-321-4795**

(Carrier & Thermo King)

**Phila**  
TRUCK REPAIR

6225 Tacony St,  
Philadelphia, PA 19135



**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ ОПЫТНЫХ МЕХАНИКОВ**

- Профилактическое обслуживание
- Компьютерная диагностика
- Hunter Laser Alignment
- Балансировка колес
- Сварка любого вида
- Коробки передач, сцепления
- Реставрация приводных валов
- Оси
- Подвески
- Электрический ремонт
- Кондиционеры
- Рефрижераторные работы
- Ремонт любых видов
- Ремонт прицепов любого рода
- Запчасти и фильтры OEM
- Круглосуточная аварийная служба
- Шины

**215-437-7377**



**N-Trans Inc**

2000 Bennett Road, Philadelphia PA 19115

**262.744.2015**

Транспортная компания N-Trans Inc специализируется по перевозке рефрижераторных грузов с Филадельфии до Лос-Анджелеса

приглашаем водителей CDL с опытом работы и без

- шестидневные стабильные рейсы
- новая техника,
- стабильная зарплата
- хорошие условия



**ПРЕДЛАГАЕМ КУРСЫ ОБУЧЕНИЯ CDL КЛАССА А**

После успешного завершения программы CDL трудоустроиваем и возмещаем расходы за обучение:

**267.441.6600**

**TRANS EXCEL**  
CORP.

**КОМПАНИЯ TRANS EXCEL**

приглашает на работу водителей CDL class A и Owner Operators

Требуются диспетчеры и механики (Рефы, Траки) с опытом работы

- 24/7 поддержка
- PrePass
- Solo and Team
- Occupational Insurance
- Fuel Cards
- EZ Pass
- Sign up Bonus
- Высокая оплата
- Отличные Условия Работы
- Новые Траки

- Быстрые рейсы без простоев
- Диспетчеры с многолетним опытом работы
- Траки оборудованы для комфортной работы
- Все машины инспектируются нашими опытными механиками после каждого рейса

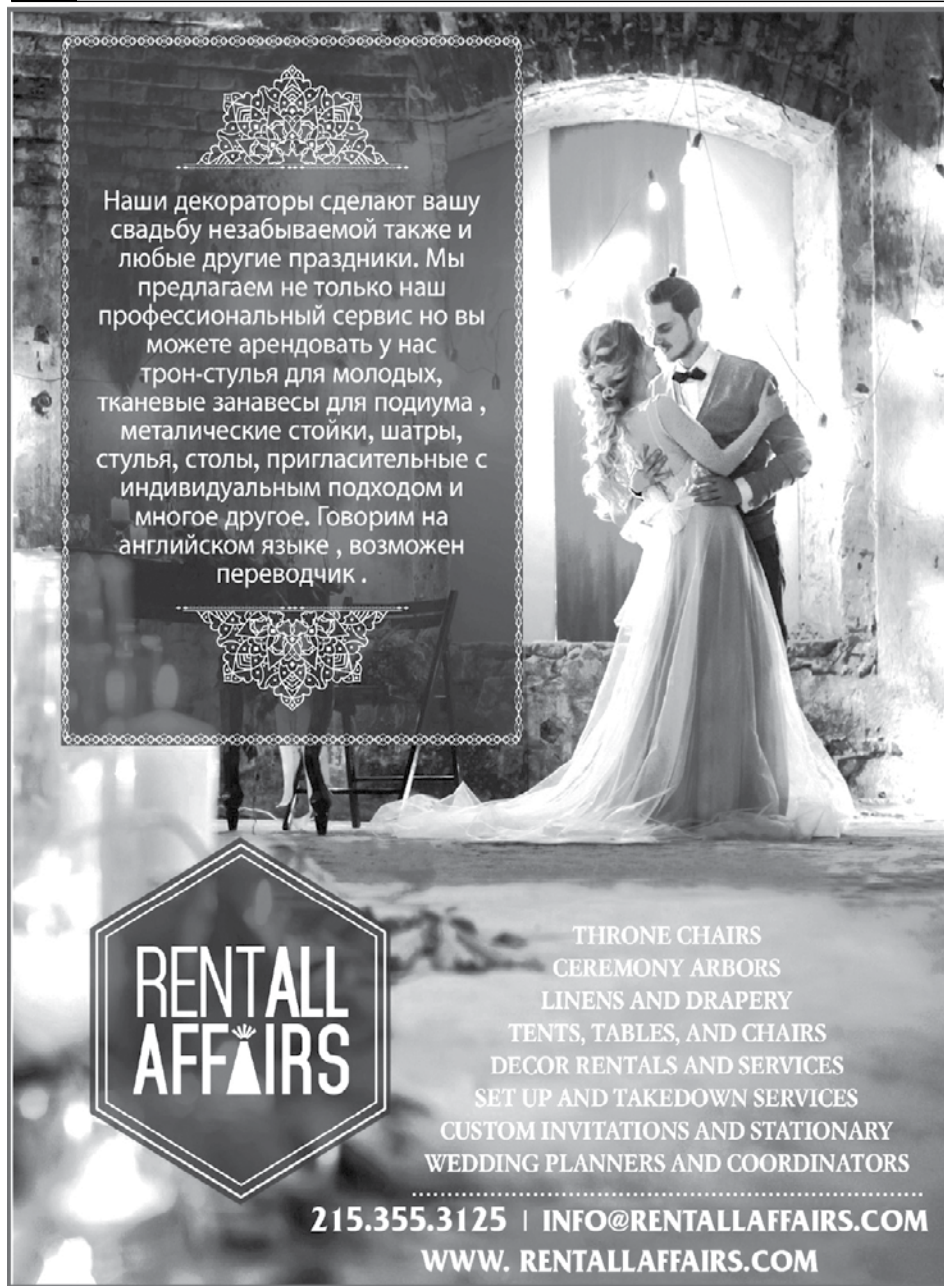


Dedicated грузы  
(Warehouse to Warehouse)  
Drop & Hook

**Phone:**  
**(856) 359-5205**  
**(609) 949-1691**  
**Fax: (215) 437-7370**

Работая с нами, Вы почувствуете профессионализм и налаженную работу. Мы прикладываем все усилия для процветания компании и наших работников

Охраняемый терминал и полностью оборудованный 16,000 sq. feet Repair Shop в Philadelphia. Скидки на ремонты для Owner Operators.



Наши декораторы сделают вашу свадьбу незабываемой также и любые другие праздники. Мы предлагаем не только наш профессиональный сервис но вы можете арендовать у нас трон-стулья для молодых, тканевые занавесы для подиума, металлические стойки, шатры, стулья, столы, пригласительные с индивидуальным подходом и многое другое. Говорим на английском языке, возможен переводчик.

**RENTALL AFFAIRS**

THRONE CHAIRS  
CEREMONY ARBORS  
LINENS AND DRAPERY  
TENTS, TABLES, AND CHAIRS  
DECOR RENTALS AND SERVICES  
SET UP AND TAKEDOWN SERVICES  
CUSTOM INVITATIONS AND STATIONARY  
WEDDING PLANNERS AND COORDINATORS

215.355.3125 | INFO@RENTALLAFFAIRS.COM  
WWW.RENTALLAFFAIRS.COM



**ХАНУКА** – это праздник Света, праздник Обновления (по-еврейски "ханука" — обновление). Он посвящен победе маккавеев в борьбе с греческими завоевателями во II в. до н.э. Ханука наступает после окончания осенних праздников, 25 числа месяца кислев (ноябрь—декабрь), и продолжается восемь дней.

В Торе нет заповеди отмечать этот праздник, он имеет более позднее происхождение. Рассказ о нем сохранился в Библии в книгах, не вошедших в еврейский канон. Это так называемые Маккавейские книги, написанные во втором веке до новой эры и дошедшие до нас на греческом языке. В эту эпоху Иудея попала под власть эллинистической империи Селевкидов. После этого произошли следующие события: "Царь Антиох написал всему царству своему, чтобы все были одним народом и чтобы каждый оставил свой закон. И согласились все народы по слову царя. И многие из Израиля приняли идолослужение его и принесли жертвы идолам, и осквернили субботу. Царь послал через вестников грамоты в Иерусалим и в города Иудейские, чтобы они следовали узаконениям".

Царь Антиох I V Епифан строго следил за исполнением своего указа. Он разослал гонцов по всем городам Иудеи с приказами строить языческие храмы и принести жертвы идолам. Царь запретил соблюдать субботу и праздники, другие законы иудейской религии. Для того, чтобы следить за исполнением указа, в городах были оставлены надсмотрщики. Многие евреи подчинились воле царя, и лишь некоторые, преданные религии отцов, отказались и укрылись в горах и убежищах.

Иерусалимский храм превратили в языческое капище. Во всех городах приносились жертвы идолам, язычники сжигали книги Торы и убивали тех, кто продолжал соблюдать иудейские законы. Еврейскому народу угрожала утрата своей религии, веры отцов. В ответ вспыхнуло народное восстание. Его возглавил священник Мататьягу Хашмонай (в русском переводе — Маттафия Хасмоней) и пять его сыновей. После смерти Мататьягу вождем стал его сын Иегуда, прозванный Маккаби (Маккавей, по-еврейски "молот"). По его имени это восстание названо Маккавейским. В результате тяжелой борьбы евреи освободили Иерусалим и очистили храм от языческих жертвоприношений. Они построили новый жертвенник, и "В двадцать пятый день девятого месяца — это месяц кислев... встали весьма рано и принесли жертву по закону на новоустроенном жертвеннике всесожжений. В то время, в тот самый день, в который язычники оскверняли жертвенник, обновлен он с песнями, с цитрами, гусями и кимвалами. И весь народ падал на лицо свое, и молились и воссылали благодарение на небо Благопоспешившему им. Так совершали обновление жертвенника восемь дней с весельем, принося всесожжения и вознося жертву спасения и хвалы. И украсили переднюю сторону храма золотыми венцами и щитами и возобновили ворота и хранилища, и сделали для них двери. И была весьма великая радость в народе, и отвращено было поношение язычников. И установил Иегуда и братья его и все собрание Израиля, чтобы дни обновления жертвенника празднуемы были с веселием и радостью в свое время, каждый год восемь дней".

В Талмуде рассказывается также о чуде, которое случилось в те дни: "Когда греки вошли в храм, они осквернили все масло в храме, и когда царский дом Хасмонеев победил их, то стали искать чистое масло для светильника. Нашли только маленький сосуд, запечатанный печатью первосвященника, и было в нем масла лишь на один день. Произошло чудо, и в светильнике это масло горело восемь дней". За это время успели приготовить новое масло, а эти восемь дней стали праздновать в память о чуде.

Поэтому на праздник Ханука принято зажигать свечи. В первый день зажигают одну свечу, во второй — две, и так до восьми. По традиции, свечи зажигают от особой свечи, называемой "шамаш". Ханукальные светильники очень разнообразны по исполнению, некоторые из них — настоящие произведения искусства. Это могут быть подсвечники или масляные светильники, но общим в них является количество огней — девять (восемь дней Хануки и один "шамаш"). Светильники зажигают вечером, при этом произносят благословение и поют гимн "Маоз цур йешуати" "Крепкая скала спасения моего". Зажигать ханукальные свечи — почетная обязанность женщин.

На Хануку принято дарить детям деньги и играть в волчок — "дрейдл". Это азартная игра, в которую играют только на Хануку. В этот праздник также готовится специальное блюдо — жаренные на масле картофельные оладьи, "латкес". Возможно, этот обычай должен напоминать о чуде, связанном с освященным маслом для храмового светильника.



## TRAVEL RIGHT круизы и экскурсии с русским гидом на 2018 год

# 215-677-4934

### КРУИЗ ПО СРЕДИЗЕМНОМОРЬЮ

(Италия, Франция, Испания, Мальта)

КОРАБЛЬ «АРМОНИЯ», КОМПАНИЯ MSC.

Генуя, Марсель, остров Иф, Болеарские острова,

Сардиния, Валетта (столица Мальты), Мессина (Сицилия), Неаполь.

### КРОМЕ КРУИЗА – ЭКСКУРСИИ ПО ГОРОДАМ –

Генуя, Раппалло, Порто-фино, Пиза, Флоренция,

Лукка, Милан. Стреза. 18 мая, 14 дней. \$3,600 (каюта без окна)

ВКЛЮЧЕНО: круиз, перелет, все экскурсии и гостиницы в Генуе, Ливорно и Милане.

### NORWEGIAN CRUISE LINE. 25 июня - 4 июля 2018 г.,

10 дней + 1 день Копенгаген.

Копенгаген, Росток, Хельсинки, Ст. Петербург

(2 дня, время белых ночей),

Таллинн, Стокгольм, Копенгаген. \$2,350 –

круиз (кабина без окна) и прямой перелет

### NEW! ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ТУР ПО ШВЕЙЦАРИИ + АБАНО ТЕРМЕ

13-18 мая 2018 г. - тур по Швейцарии с гидом высшей категории.

18-29 мая 2018 г. - отдых в Абано Терме в отеле-спа (4 звезды)

Цюрих, Шафхаузен, Штайн-ам-Райн, Арбона,

Лихтенштейн - Боденское озеро, Бальцер,

Вадуц-Кур, Санкт-Мориц, Долина Туссис,

Уцелье Виа-Малла, Лаго Маджоре,

Вилла Карлотта, Комо, Белладжио, Лугано,

Беллинцона, Милан \$3,995 - 18 дней

ТУР ПО ШВЕЙЦАРИИ + ПРЯМОЙ ПРЕЛЕТ + ОТЕЛЬ В АБАНО + ТРАНСФЕРЫ

## ЧЕЛОВЕК В ПОИСКАХ СМЫСЛА



*"Счастье подобно бабочке. Чем больше ловишь его, тем больше оно ускользает. Но если вы перенесете свое внимание на другие вещи, оно придет и тихонько сядет вам на пелчо"*

**ВИКТОР ФРАНКЛ :**

## За пределами себя

*«Самолет не перестает, конечно, быть самолетом, когда он движется по земле: он может и ему постоянно приходится двигаться по земле! Но лишь поднявшись в воздух, он доказывает, что он самолет. Эта возможность и есть существование, а существовать - значит постоянно выходить за пределы самого себя. Если человек хочет прийти к самому себе, его путь лежит через мир»*

### ВИКТОР ФРАНКЛ

родился в 1905 году в традиционной еврейской семье: эмоциональная заботливая мама, строгий и принципиальный отец и трое детей. Мальчик рос в атмосфере заботы, поддержки и свободы. С самого раннего возраста он задавал непростые вопросы родителям и учителям, не довольствовался отговорками и хотел добраться до сути. Однажды на уроке учительница резюмировала, что жизнь, в конечном счете, есть постоянное окисление. «В чем же тогда смысл?», — возмутился Виктор, вскочив со своего места.

Вообще для начала XX века, когда юный Франкл искал себя в различных философских системах, характерен конфликт между двумя основными концепциями природы человека — теософской и материалистической. Он существовал и раньше, однако в это время материалистическая концепция вышла из тени теософской и стала выступать с ней в одной «весовой категории». Это произошло, главным образом, благодаря Дарвину и Фрейду. Дарвинисты провозглашали человека не более, чем несколько культурной «голой обезьяной», фрейдисты заявляли, что все сомнения относительно смысла жизни, рассуждения о высших материях есть не что иное, как следствия различных неврозов. То, что «выплескивают» на холст художники — выход комплексов человека, пытающегося задействовать энергию неудовлетворенного «либидо». Сам Зигмунд Фрейд писал: «В своих исследованиях огромного здания человеческой психики я остановился в подвале».

Однако учение Фрейда заинтересовало Виктора Франкла. Он даже переписывался с ним лично. По его рекомендации статья 19-летнего Франкла была опубликована в «Международном журнале психоанализа». Однако, первая же личная встреча с представителем этого направления психологии оттолкнула Виктора от психоанализа навсегда. Первый же вопрос, который он услышал от ученика Фрейда: «Итак, господин Франкл, в чем ваш невроз?». Вся свою жизнь впоследствии он будет противником такого отношения к человеку, когда тот воспринимается в первую очередь, как носитель неврозов. Никаких сантиментов, участия, приветствий и рукопожатий. Такая своеобразная ментальная «хирургия». Несмотря на неприятный «осадок», эта встреча укрепила Виктора в решении стать психиатром.

К концу 30-х годов Франкл им стал. Его статьи публиковали в журналах, коллеги с уважением относились к разрабатываемой им концепции «логотерапии» — лечения смыслом (дословно). За его плечами был немалый успешный опыт работы с неудавшимися самоубийцами. Он был молод и внешне совершенно благополучен. Но сам Франкл чувствовал какую-то

незавершенность своих идей и жизни в целом. Все чаще проводил он время в ресторанах и варьете, сопровождаемый женщинами, у которых пользовался неизменной популярностью.

Однако все изменилось, когда Австрия присоединилась к нацистской Германии. Однажды, когда Франкл сделал доклад перед своими коллегами, в аудиторию вошел эсэсовец и приказал прекратить собрание. Уверенный в себе и не знавший о введении войск в Вену Франкл воспользовался своими навыками гипноза и приказал ему не сходить с этого места и забыть о своих намерениях, что тот и сделал. Франкл спокойно закончил свою речь и только потом узнал, кому противостоял.

В 1941 году Франкл совершил еще один неожиданный для того времени поступок — женился. Его свадьба с медсестрой еврейской больницы Тилле стала последней еврейской свадьбой в Вене на долгие годы.

Далее последовали времена испытаний для Франкла и его семьи. После долгих колебаний он отказался от возможности эмигрировать в США, предпочел остаться со своими родителями, для которых путь за границу был заказан. В 1942 году Виктор Франкл, его жена, родители, брат и сестра были депортированы из Вены в концлагерь под Прагой.

Эти годы стали затянувшимся экзаменом на прочность для Франкла и его «логотерапии». Ему предстояло найти «логос» — смысл всего произошедшего с ним, а также помочь окружавшим его заключенным найти его.

До этого Франкл утверждал, что главной потребностью человека является не удовольствие, не признание и даже не власть. С сотнями успешных в этом отношении пациентов он имел дело в лечебнице для неудавшихся самоубийц. Главная потребность человека — найти смысл жизни в целом и каждой ситуации в частности. Разочарование в этом смысле или невозможность его найти приводит к тому, что человек принимает смыслом своего существования второстепенные вещи, следствия. Большинству людей удается годами, десятилетиями прятать от самих себя эту пустоту, так называемый экзистенциальный вакуум, другие же пытаются свести счеты с жизнью.

Смысл человек должен найти, выйдя за пределы своих собственных интересов и попыток создать свое собственное огороженное заборчиком счастье. В каждый момент своей жизни человек свободен ровно настолько, насколько он способен взять на себя ответственность и обнаружить этот смысл. В противном случае о свободе не может быть и речи. Даже имея все средства и возможности, человек лишенный собственного смысла будет заимствовать чужие (конформизм), либо будет подавлен более сильными людьми (тоталитаризм).

Настоящим смыслом, как считал Франкл, должен быть источник, а не его производные: творческий процесс, а не успех и счастье, эмоциональное переживание, направленное на человека, а не удовлетворение и комфорт. Как только человек сосредоточит свое внимание на следствии — счастье, он перестанет стремиться к его источнику. Именно здесь, как утверждает Виктор Франкл, и начинаются неврозы, когда чрезмерное желание результата встречается с усиленным к нему вниманием. Другими словами, само «стремление к счастью» мешает счастью.

Но что делать, если все, что имело смысл, осталось по ту сторону колючей проволоки? Оказавшись в концлагере, Франкл стал анализировать поведение надзирателей и заключенных. Это помогло ему внутренне дистанцироваться от происходящего. Иногда он представлял себе, как рассказывает студентам и коллегам о своих выводах, мысленно беседовал с женой. Он заметил, что в таком состоянии отстраненности становится возможной свобода выбора. Человек, страдающий от неподвластной ему ситуации, тем не менее, может выбирать способ реагирования на нее. Он может выбирать, как к ней относиться. Именно эту внутреннюю способность он и называл впоследствии «упрямством духа». Он наблюдал, как угасает в большинстве заключенных все человеческое. Франкл провел в лагере огромную работу, встречая прибывающих и испуганных людей, помогая им справиться с шоком и отчаянием. Однако, у большинства через некоторое время не оставалось ни надежды на спасение, ни желания выжить. Лишь единицы были способны найти причину для борьбы, несмотря на то, что происходило с их телом и физическими потребностями. Они выживали, в то время как внешне более выносливые сдавались и погибали. Так какой же смысл может найти человек в страданиях?

Однажды, через несколько лет после освобождения из лагеря, Франкл встретил известного проповедника Джорджа Бэкона также сумевшего выжить в концлагере. Он рассказал ему, что прошел все испытания с мыслью, что выйдет и расскажет обо всем людям, и человечество изменится, мир изменится. Но вот он вышел. Он ездил по миру и рассказывал о концлагере несколько лет, но мир не изменился. Сначала он испытал разочарование, но потом понял, смысл в том, что изменился он сам.

Нет такой ситуации, в которой нам не была бы предоставлена жизнью возможность найти смысл, и нет такого человека, для которого жизнь не держала бы наготове какое-нибудь дело. Возможность осуществить смысл всегда уникальна, и человек, который может ее реализовать, всегда неповторим, — Виктор Франкл.

В 1945 году после освобождения из концлагеря Франкл вернулся в Вену.

Один. Единственный уцелевший родной человек, сестра, возвращаться в родной город не захотела и спустя несколько лет обосновалась в Австралии. Франкл решил издать книгу, которую мысленно писал все эти годы заключения. «Если хоть одна из моих двадцати трех книг имела успех, то это была та, которую я вначале собирался опубликовать анонимно. Не удивительно ли, что именно эта книга, которую я писал с убеждением, что она не принесет мне успеха и славы, именно эта книга действительно имела успех», — напишет потом Франкл.

В течение следующих несколько лет Франкл выпустил еще несколько книг, работа над которыми помогала преодолеть естественную в такой ситуации депрессию и одиночество. Сформулированные им в те годы основные постулаты учения о смысловотерапии, остались неизменными все последующие годы, когда к нему неожиданно пришла слава. Метод экзистенциального анализа станет основой третьей венской школы психотерапии. Книга «Психолог в концлагере» будет переведена более чем на 30 языков мира.

Сам Франкл совершит со своими лекциями 4 кругосветных путешествия по приглашениям сотен университетов по всему миру. Его будут снова и снова награждать званиями и регалиями, но Франкл и здесь проявит «упрямство духа» и к собственной популярности будет относиться с присущим ему юмором, постоянно подшучивая над собой на лекциях и выступлениях.

Любовь — это взаимоотношения на уровне духовного, смыслового измерения, переживание другого человека в его неповторимости и уникальности, познание его глубинной природы, — В. Франкл.

В 1947 году Виктор Франкл снова женился. И снова его женой стала медсестра его клиники — Элеонора, с которой он счастливо жил оставшиеся годы, воспитывая единственную дочь и работая в клинике через дорогу от дома. Их брак был необычен, как и все в жизни Франкла. Она была католичкой. Такие браки в то время были редки. Но Франкл снова поступил в соответствии со своим принципом — не обобщать и не упрощать. Они вместе посещали и синагогу, и католический костел.

В гостях у них нередко бывал немецкий философ Хайдеггер, когда-то поддерживавший нацистский режим. И снова — никаких обобщений: «Хорошие и плохие люди были с обеих сторон», — поясняет доктор. На стене в кабинете Франкла висит портрет погибшей Тилле, к которой все в семье относятся с глубоким уважением, а рядом на стене — след от штыка советского солдата. Он останется там и тогда, когда дом Франкла станет музеем, а постаревшая, но все еще красивая Элеонора будет пояснять посетителям: «Солдат не виноват. Подумал, что она знатного рода, и просто так выразил свою классовую ненависть».

Виктор Франкл ушел из жизни в 1998 году. Это событие осталось практически незамеченным мировой прессой, внимание которой было приковано к истории гибели принцессы Дианы, по совпадению произошедший в те же дни. За несколько лет до этого он посетил Москву. Так описал его писатель и психотерапевт Владимир Леви:

Легкий, сухой, изящный, упруго-подвижный, вневозрастный, с лучезарным лицом и летающими руками, он был похож на какую-то инопланетную птицу. Читал, вернее, почти пропевал свои лекции-импровизации на английском языке молодым голосом с такими ясными, мощными интонациями и такой выразительной мимикой и жестиком, что его можно было понимать и без слов. Жить в земном теле ему оставалось еще только шесть лет. Но невозможно было даже и помыслить, что этот гений жизни может когда-нибудь умереть — он казался вечным. Таким же и оказался.



111 Buck Rd, Unit 300,  
Huntingdon Valley, PA 19006

Cell: 215-915-1423

Office: 215-529-8004



**Михаил МАТЛИС**  
Broker / Owner

**ВНИМАНИЕ, ХОЗЯЕВА ДУПЛЕКСОВ!**  
**У НАС ЕСТЬ ПОКУПАТЕЛИ ВАШИХ ДУПЛЕКСОВ**

- ◆ **9422 Kirkwood Rd., DUPLEX.**  
2 bedroom 1 bath на каждом этаже.  
Два гаража и Бейсмент.
- ◆ **2833 Norcross Ln., DUPLEX.** 2 bedroom 1 bath  
на каждом этаже. Оба этажа сданы в рент.
- ◆ **LOWER SOUTHAMPTON. TOWNHOUSE.**  
3 спальни. 2,5 ванные комнаты. Бейсмент.  
Дом в очень хорошем состоянии! **ТОРОПИТЕСЬ!**
- ◆ Большой выбор **TWINS & SINGLES**  
в Northeast Philadelphia. Начальная цена: **\$170.000**
- ◆ **COMMERCIAL RETAIL PROPERTIES FOR RENT**  
on High Traffic Area в районе Bustleton and Byberry  
от 1,000 sq. ft. и выше.



295 Buck Rd, Ste 102,  
Holland PA 18966

**IGOR ASNIS**

Broker of Record / Owner

**215-870-3893**

Email: [Info@MarketForceRealty.com](mailto:Info@MarketForceRealty.com)

[www.MarketForceRealty.com](http://www.MarketForceRealty.com)



**NEW CONSTRUCTION: GET \$3000 broker credit at settlement for any new construction home! Warminster town homes and single homes developments coming soon, call to for details.**

**WE ARE HIRING! BEST COMMISSION SPLIT IN PA, NO OFFICE OR FRANCHISE FEES! Call today for a confidential meeting.**

**FREE 3 Rooms painting**  
when you buy with us.

**List your home for sale**  
for only \$750

**Coming Soon**

3+ Bedroom, 2 Car garage, Townhomes



**Maria SKUBICKI**

**347-415-3337**

Realtor for Russian and Polish Clients

Davis R.

**Chant**

REALTORS

Since 1964

Lakefront Homes • Farms & Country Properties • Residential Homes • Business

PENNSYLVANIA - Pocomo - Pike / Wayne Counties, Lake Wallenpaupack, Hawley

Поможем  
купить или продать  
недвижимость.  
Гарантируем  
профессиональное  
обслуживание  
и помощь  
при получении  
кредита  
Звоните:

**347-415-3337**

[mskubicki@gmail.com](mailto:mskubicki@gmail.com)



For Sale

17.5 acre estate with indoor pool  
**\$699,000**



For Sale

Masthope

**\$142,900**



For Sale

Lakefront

**\$389,000**

**RE/MAX**

Eastern Realty Inc., Brokerage



**Irina LOVI**

Agent with RE/MAX EASTERN INC.

E-mail: [ilovi21@yahoo.com](mailto:ilovi21@yahoo.com)

Office: **215-953-8800**

Cell: **215-869-0359**

*Весь спектр услуг по продаже, покупке, обмену, аренде домов, квартир и коммерческой недвижимости. Юридическое сопровождение сделок, оформление документов любой сложности по всей Америке. Услуги по вопросам ипотечного кредитования на покупку недвижимости.*

**Уникальный SINGLE в Feasterville, PA**

Построен по индивидуальному проекту, дом на 2 семьи (фактически, два дома под одной крышей) – полная жилая площадь с кухней на первом этаже и полная жилая площадь с кухней на втором этаже.

Большие гостиные, дополнительные walk-in closets, оборудованный бейсмент и чердачное помещение. Общая площадь более 3,500 квадратных футов.

Circular driveway, in ground бассейн и cabana, wraparound all season room. К дому пристроен гараж на 3+ машины. Расположен в конце cul de sac. Севернее Street Road, на Mill Road. Inground swimming pool.

**ВАШЕМУ ВНИМАНИЮ ПРЕДЛАГАЕТСЯ НОВЫЙ ВИД УСЛУГ В REAL ESTATE – СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ДВУМЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМИ АГЕНТАМИ ПО ПРОДАЖЕ НЕДВИЖИМОСТИ В ПЕННСИЛЬВАНИИ И ФЛОРИДЕ**

**LYONSGATE REALTY – НАШ ПАРТНЕР**

в Бока-Ратон, Highland Beach, Делрей-Бич, Бойнтон-Бич.

*Вы можете купить квартиру с одной спальней и 1 ½ ванной в Вест Палм Бич (инвесторы – добро пожаловать); с двумя спальнями и 2 ванными в Делрей Бич; с двумя спальнями и 2 ванными в Бока Ратон (близко пляж). Доступные цены, поможем с мортгидчем.*

За полной информацией звоните Лизе Железняков, Broker Assistant Lyonsgate Realty.  
Тел: 215-262- 6145. Email: [LIZAZH1@GMAIL.COM](mailto:LIZAZH1@GMAIL.COM)



**Jeffrey MARMUR**  
Premier Agent



**Real Estate Agent**

*Buyer's Agent,  
Listing Agent,  
Short-Sale,  
Commercial R.E.,  
Property Management*



Cell: **215-520-5589** Office: **215-529-8004**  
*j.marmur@yahoo.com*



REALTOR  
**Семён ЗИНГЕР**



Huntingdon Valley Realtors  
Office: 215.942.8880 REAL ESTATE  
Cell: 215.500.4130  
zin406@yahoo.com  
111 Buck Rd., Huntingdon Valley, PA 19006

**• DUPLEX. NORTHEAST. PHILADELPHIA, PA 19116**

**2 + 2.** 1720 sq. ft.  
Законченный бесмент. Большой огороженный backyard.  
**Цена: \$240,000**

**• TWIN. NORTHEAST. PHILADELPHIA, PA 19152**

3 спальни, две с половиной ваннные комнаты. Гараж. Бейсмент.  
**Цена: \$180.000**

**• SINGLE. RICHBORO. COUNCIL ROCK SCHOOL DISTRICT**

4 спальни, 2,5 ваннные комнаты, гараж на две машины.  
Законченный бейсмент. Дому 20 лет. **Цена: \$440,000**

**New constructions Philadelphia Bucks County**



**НИЗКИЕ КОМИССИОННЫЕ ПРИ ПРОДАЖЕ ДОМА**



**13 MONTH**  
**Share Certificate**



**SPECIAL - 1.65% APY\***

**Deposits of \$75,000 or more are eligible to add 0.25% to the advertised APY\***  
Federally insured by NCUA. APY\*=Annual Percentage Yield.

\*Annual Percentage Yield (APY). 13 month share certificate special must be opened between May 1, 2017 and June 30, 2017. \$500 minimum balance required to open and earn 1.65% APY; \$75,000 minimum balance required to open and earn 1.90% APY (0.25% greater than 1.65% advertised APY). A penalty may be imposed for early withdrawals. All rates are subject to change without notice. Advertisd rate accurate as of 05/01/2017. Must be member or sign-up for membership in the Ukrainian Selfreliance Federal Credit Union - Philadelphia (UKRFCU) to qualify. New memberships are subject to UKRFCU membership terms and disclosures (see membership eligibility at www.ukrfcu.com or inquire at any UKRFCU location). Federally insured by NCUA.

Call **215.725.4430**

**Philadelphia | Jenkintown | Trenton | Feasterville**

**www.ukrfcu.com**

## НОВОСТИ

### Директор CIS: недостатки нашей иммиграционной системы поощряют теракты

Традиционный брифинг для прессы в Белом доме начался с того, что пресс-секретарь Сара Сандерс представила журналистам Фрэнсиса Сиссна, директора федеральной Службы гражданства и иммиграции США (CIS), сказав, что он прояснит, каким образом «недостатки нашей иммиграционной системы» способствовали совершению последнего террористического акта в Нью-Йорке.

Директор Сиссна начал свое выступление с того, что скоро администрация Трампа озвучит предложения относительно того как «изменить американскую иммиграционную систему к лучшему».

Комментируя взрыв бомбы в Манхэттене, Фрэнсис Сиссна указал, что террорист, Акайед Улла, являлся в США легальным иммигрантом, имеющим статус постоянного жителя.

Как пояснил директор CIS, иммиграционная система США «состоит из двух основных компонентов». Первый – это программа восстановления семьи, как в случае с Уллой, которая позволяет натурализовавшимся гражданам США из числа иммигрантов подавать документы на переезд в Соединенные Штаты их ближайших родственников.

Другой принцип – это устройство на работу в Америке. Такие иммигранты, по словам Сиссны, составляют лишь около 6% от общего числа, в то время как правом на воссоединение семьи пользуются 72% приехавших на постоянное жительство. Другие, менее значительные, категории, это – беженцы; политэмигранты; лица с выдающимися способностями; люди, выигравшие грин-карту в лотерею и др.



Всего, каждый год в США прибывает около миллиона новых иммигрантов.

Как указал Фэнсис Сиссна, Акайед Улла, будучи племянником натурализованного гражданина США и находясь в Бангладеш, получил легальный статус по самой отдаленной степени родства, предусмотренной в американском иммиграционном законодательстве.

«Бангладеш, откуда прибыл подзреваемый – это интересный случай, – сказал на брифинге директор Сиссна. – Эта страна была одним из самых активных участников лотереи грин-карт. Так, в 2007 году, на пике количества заявок (от Бангладеш), 27% всех иммигрантов из этой страны въехали (в США) по лотерейной программе».

Далее Фрэнсис Сиссна напомнил, что предыдущий теракт в Нью-Йорке – наезд на толпу прохожих 31 октября – совершил иммигрант из Узбекистана, из которого 70% лиц, приехавших в США в 2010 году, сделали это через лотерею грин-карт. По словам Сиссны, программа лотерей, подверженная многочисленным мошенничествам, – «центральный проспект для иммиграции из многих стран».

### Трампа запретил правительству использовать антивирус Касперского

Из-за опасений, что Россия могла использовать программное обеспечение Касперского для шпионажа, его запретили

Президент США Дональд Трамп подписал закон, который запретил использовать в правительственных структурах США программное обеспечение российской технологической компании "Лаборатория Касперского". Об этом сообщает Reuters.

Такое решение приняли в рамках оборонных мер из-за опасений, что Россия могла использовать это ПО для шпионажа. Запрет касается гражданских и военных сетей.

Ранее в декабре британским правительственным ведомством, ответственным за национальную безопасность, было запрещено использовать ПО "Лаборатории Касперского".

14 сентября США запретили госучреждениям использовать программное обеспечение, поставляемое Лабораторией Касперского.

Посольство РФ в США заявило, что "русофобские нападки" на российские СМИ и Лабораторию Касперского только отдаляют "перспективы восстановления двустороннего сотрудничества" между двумя государствами.

### Посольство США в Иерусалим перенесут к 2020 году

Госсекретарь США прокомментировал намерение американского лидера Дональда Трампа перенести посольство в Израиле в Иерусалим из Тель-Авива

Госсекретарь США Рекс Тиллерсон заявил, что посольство США в Израиле будет перенесено не раньше, чем через три года. Об этом сообщает The New York Times.

"Это не произойдет сразу. Вероятно, не раньше, чем через три года, и это достаточно амбициозно", - подчеркнул Тиллерсон.

6 декабря президент США Дональд Трамп сообщил президенту палестинской национальной администрации Махмуду Аббасу, что намерен перенести посольство в Израиле в Иерусалим из Тель-Авива.

### Трамп поручил возродить программу дальних космических полетов

Президент назвал это важным шагом в возвращении американцев на Луну, что станет фундаментом для отправки человека к Марсу

Пообещав, что «Америка однажды вновь достигнет Луны», президент Дональд Трамп в понедельник поручил НАСА возродить программу пилотируемых космических исследований, которая была приостановлена в 2011 году.

«Это будет важный шаг в возвращении американских астронавтов на Луну впервые с 1972 года для долгосрочных исследований и использования, – сказал Трамп. – На этот раз мы не только установим наш флаг и оставим наши следы, но и заложим фундамент для миссии к Марсу. А, возможно, однажды и ко многим далеким мирам».

На церемонии в Белом доме, проходившей в присутствии нескольких нынешних и бывших астронавтов, Трамп перефразировал Нила Армстронга, который, ступая на Луну в 1969 году, сказал: «Это один маленький шаг для человека, но огромный скачок для человечества».

«Это огромный шаг к вдохновляющему будущему и восстановлению величественного предназначения Америки в космосе», – объявил Трамп.

На церемонии присутствовали двое из 12 человек, которые ходили



по Луне. Это Эдвин Олдрин, ступивший на ее поверхность вскоре после исторического шага Армстронга, и Харрисон Шмидт – член экипажа «Аполлон-17», последней пилотируемой экспедиции к спутнику Земли, которая состоялась в 1972 году.

Трамп отметил, что церемония подписания проходит ровно через 45 лет после того дня, когда Шмидт ходил по Луне вместе с командиром «Аполлон-17» Юджином Сернаном.

Трамп давно заявлял, что хочет, чтобы США вернулись к крупномасштабным космическим исследованиям. В марте он подписал первый более чем за шесть лет документ об утверждении ассигнований на нужды НАСА, одоббив «поэтапный подход к исследованиям» с сохранением долгосрочной цели – отправки человека к Марсу.

В июне он подписал указ о восстановлении Национального космического совета, главой которого был назначен вице-президент Майк Пенс.

### США согласились на переговоры с КНДР без предварительных условий

США готовы начать переговоры с Северной Кореей о ядерном разоружении без предварительных условий. Об этом сказал Государственный секретарь Рекс Тиллерсон, передает AFP.

"Мы готовы к первой встрече без предварительных условий. Давайте просто встретимся и поговорим о погоде, если хотите, и поговорим, будет ли это квадратный стол или круглый стол, если это то, что вас волнует", - сказал Тиллерсон.

При этом госсекретарь отметил, что США будут продолжать свою кампанию по продвижению экономических и дипломатических санкций "пока не упадет первая бомба".

Тиллерсон подчеркнул, что Вашингтон "просто не может принять Северную Корею, вооруженную ядерным оружием".

Ранее сообщалось, что Госдепартамент негласно ведет в Нью-Йорке прямые дипломатические переговоры с представителями Ким Чен Ына.

### Триллион долларов на восстановление транспортной инфраструктуры США

Администрация президента США Дональда Трампа собирается представить в январе 2018 года программу по восстановлению транспортной инфраструктуры в стране, на которую будет потрачен один триллион долларов. Об этом пишет газета The Wall Street Journal.

Советники Трампа предлагают выделить из федерального бюджета на реконструкцию инфраструктуры 200 миллиардов долларов, а остальные 800 миллиардов должны поступить от частных инвесторов и региональных властей. Ради этого администрация американского президента сократит расходы по другим статьям в федеральном бюджете.

WSJ пишет, что существует риск того, что Конгресс США не одобрит

инициативу команды Трампа, поскольку подобный шаг еще больше увеличит дефицит бюджета страны, однако в окружении президента распространено противоположное мнение.

Их уверенность базируется на поддержке этой программы населением США. Газета приводит данные, согласно которым за инициативу выступят более половины проголосовавших в 2016 году за Хиллари Клинтон. Кроме того, восстановление инфраструктуры поддерживают и голосовавшие на тех выборах за Трампа.

2 декабря американский сенат одобрил проект закона о налоговой реформе. Агентство Reuters назвало положения документа крупнейшим пересмотром правил в этой сфере.

## НОВОСТИ

**США отправят свою сборную в полном составе на Олимпиаду в Пхёнчхане**

США отправят национальную сборную на зимние Олимпийские игры в южнокорейском Пхёнчхане. Это подтвердила в воскресенье в эфире телеканала Fox News постоянный представитель США при ООН Никки Хейли. Ей был задан вопрос, приняли ли в Вашингтоне решение отправить сборную США на Олимпийские игры 2018 года, несмотря на рост напряженности на Корейском полуострове. «Да, мы направляем олимпийскую сборную в полном составе», – сказала американский дипломат.

Ранее Хейли заявила, что вопрос о том, рекомендуется ли сборной США ехать на Олимпийские игры в Пхёнч-

хан с учетом действий КНДР, остается открытым. Такое заявление постпред США при ООН сделала 6 декабря. Она отметила, что «совещания по этому поводу ведутся каждый день» в свете возможных рисков в сфере безопасности.

В свою очередь 8 декабря руководитель пресс-службы Госдепартамента Хезер Науэрт заявила, что США ожидают, что зимние Олимпийские игры в Пхёнчхане будут успешными и безопасными, и что сборная страны примет участие в играх.

Зимние Олимпийские игры в Пхёнчхане пройдут с 9 по 25 февраля, Паралимпиада состоится с 9 по 18 марта.

**На юге Калифорнии сохраняется опасность лесных пожаров**

По прогнозам метеорологов, на юге Калифорнии сохраняется опасность стремительного распространения природных пожаров из-за порывистых ветров и крайне низкой влажности.

Ветер Санта-Ана способствовал появлению одного из крупнейших и самых разрушительных пожаров в истории Калифорнии, который бушует в 160 км к северо-западу от Лос-Анджелеса.

Так называемый пожар «Томас» охватил территорию площадью более 930 квадратных километров и

уничтожил 800 зданий в округе Санта-Барбара.

Представитель пожарной службы Калифорнии сообщил на брифинге, что последний раз на этой территории природный пожар возникал в 1964 году, так что топливу для огня там более 50 лет.

Из-за пожаров более 200 тысяч человек были вынуждены покинуть свои дома. Власти раздают людям лицевые повязки, чтобы защитить их от дыма. Несколько школ были закрыты.

**Стрельба в Иллинойсе после баскетбольного матча**

В Иллинойсе в результате стрельбы после баскетбольного матча пострадали три несовершеннолетние девушки.

Стрельба началась после того, как команда Danville High Vikings одержала победу над соперниками – Chicago Maroons.

Пострадали три подростка: 15-летняя ученица школы Данвилл Хай Скул, 18-летняя студентка колледжа Колледж Паркленд и 17-летняя жительница Шампейна.

Три раненые девушки госпитализированы в ближайшую больницу. Угрозы для их жизней нет.

Полиция устанавливает личность стрелка. Квартал был оцеплен сразу после произошедшего, проводится расследование.

Отмечается, что происшествие может быть связано с инцидентом, произошедшим за 15 минут до школьной стрельбы на северо-западе города, после которого был госпитализирован 25-летний мужчина.

**Лучшим молодым ученым США стала 12-летняя девочка**

12-летняя Гитанджали Рао придумала быстрый и недорогой способ определить наличие свинца в воде. За это она получила звание лучшего молодого ученого США в 2017 году.

Своим изобретением она хотела помочь городу Флинт в Мичигане, где в 2016 году многие жители пострадали от заражения городской воды свинцом.

Идея устройства пришла к Гитанджали, когда она увидела, как ее родители проверяют воду с помощью тест-полосок. «Это не очень надежный способ. Приходится делать много попыток, чтобы опреде-

лить, безопасна ли вода», – говорит девочка.

В основе ее устройства – фильтр из углеродных нанотрубок, который определяет наличие свинца. Девайс также оснащен Bluetooth-передатчиком, который позволяет посмотреть результаты теста на экране смартфона.

Другим детям Гитанджали советует никогда не сдаваться. «Когда я только начала проводить эксперименты, я много раз терпела неудачу. Но потом я стала учиться на своих ошибках и поняла, что неудача – лишь еще один шаг на пути к успеху», – говорит Гитанджали.

**Попытка теракта в районе Манхэттена**

Полиция предъявила обвинения в создании террористической угрозы 27-летнему выходцу из Бангладеш Акайеду Улле, задержанному в понедельник по подозрению в организации взрыва на Манхэттене. Об этом сообщается во вторник в Twitter полиции Нью-Йорка.

«Обвинения выдвинуты по трем пунктам – угрозы террористического характера, поддержка терроризма и незаконное владение оружием», – сообщил представитель полиции.

Взрыв в центре Манхэттена произошел утром 11 декабря в подземном переходе на 42-й улице недалеко от автобусного терминала и станции метро на площади Таймс-сквер. Как сообщил начальник городской полиции Джеймс О'Нил, Акайед Улла привел в действие самодельное взрывное устройство, закрепленное на его теле.

Улла был ранен и доставлен в больницу. Помимо него, легкие травмы получили еще три человека, оказавшиеся поблизости от места взрыва.

В них, в частности, отмечается, что Улла намеревался совершить теракт во имя террористической группировки «Исламское государство» (ИГ). «Улла вдохновлялся [действиями] ИГ перед совершением атаки», – говорится в материалах.

«Утром 11 декабря, перед тем как совершить атаку, Улла разместил на своей странице в Facebook сообщение, написав: "Трамп, ты не смог защитить свою страну"», – отмечается в документах. Улла также выразил в том же сообщении в соцсети надежду на то, что сто-

ронники ИГ поймут, что он совершил атаку во имя этой группировки, отметила прокуратура.

Как следует из материалов обвинения, власти считают, что «радикализация Уллы началась примерно в 2014 году». По данным ведомства, мужчина просматривал в интернете материалы, связанные с ИГ, а в прошлом году начал изучать данные о сборке самодельных взрывных устройств.

Как отметили в прокуратуре, Улла собрал самодельную бомбу в своем доме в нью-йоркском районе Бруклин примерно за неделю до совершения атаки. «Он решил совершить нападение в рабочий день, так как считал, что в такой день будет более многолюдно», – говорится в обвинительных материалах. По версии прокуратуры, Улла намеревался нанести вред «как можно большему числу людей».

Улле, который является выходцем из Бангладеш, на федеральном уровне предъявлены обвинения по пяти пунктам: оказание материальной поддержки иностранной террористической организации, использование оружия массового поражения, совершение взрыва в общественном месте, уничтожение имущества с помощью взрыва и применение взрывного устройства. Ему также предъявлены обвинения на уровне штата Нью-Йорк по трем пунктам: поддержка терроризма, создание угроз террористического характера и незаконное владение оружием.

Сообщается, что Улла въехал в США на законных основаниях в 2011 году.

**Израильские военные арестовали одного из лидеров ХАМАСа**

Израильские власти арестовали одного из лидеров палестинского исламистского движения ХАМАС. Об этом сообщает агентство Deutsche Welle.

Шейх Хасан Юсеф, считающийся одним из основателей ХАМАСа, был арестован ночью в своем доме в Рамаллахе, сообщает пресс-секретарь израильской армии.

Армейская операция, в ходе которой на Западном берегу реки Иордан и в секторе Газа было задержано более 30 палестинцев, прошла совместно с антитеррористической спецслужбой ШАБАК и пограничной полицией. Задержанных подозревают в причастно-

сти к всплеску насилия, катализатором которого стало заявление президента США о признании Иерусалима столицей еврейского государства.

6 декабря 2017 года президент США Дональд Трамп официально признал Иерусалим столицей Израиля. Решение американского лидера вызвало волну протестов в Палестинской автономии и ряде мусульманских стран, а также спровоцировало столкновения между палестинцами и израильскими силовиками.

12 декабря 2017 года армия Израиля нанесла удар по позициям членов палестинского движения ХАМАС в секторе Газа.

**НАТО продлило срок полномочий генсека Столтенберга на два года**

Страны - члены НАТО во вторник, 12 декабря, продлили срок пребывания Йенса Столтенберга на посту генсека Альянса на два года. Об этом говорится в заявлении на сайте организации.

"Союзники согласовали продление мандата генерального секретаря Йенса Столтенберга на два года - до 30 сентября 2020 года", - говорится в заявлении.

В Альянсе отметили, что "полностью уверены" в способности

действующего генсека "продолжать свою преданную работу по продвижению адаптации НАТО к вызовам в сфере безопасности XXI века".

Норвежец Йенс Столтенберг занимает должность генсека Организации Североатлантического договора с 1 октября 2014 года. Изначально планировалось, что он будет возглавлять НАТО до 2018-го.



## «ЮРИЙ НИКУЛИН. Великий смешной»

*Имя этого артиста известно каждому. Фильмы с его участием стали классикой. Слова, которые он произносил в знаменитых комедиях, разлетелись на цитаты. Но главное, он обладал не только актерским, но и великим человеческим талантом. Без сомнения, биография Юрия Никулина – великого клоуна и выдающегося актера интересна каждому поклоннику его творчества.*



### Детство

Будущему артисту было всего семь, когда состоялся его дебют на сцене. Юре досталась роль ...зеленого горошка. Следовало произнести незамысловатое трехстишие. Но в последний момент первоклассник забыл слова и произнес совершенно неожиданную, и, казалось бы, неуместную фразу. Зрители дружно рассмеялись. Возможно, именно в этот момент будущий клоун осознал, что смешить людей ему нравится больше всего на свете.

Юрий Никулин родился в маленьком городке Смоленской губернии, в четырехстах пятидесяти километрах от Москвы. Сюда некогда приехал Владимир Никулин, бывший московский студент и весьма активный и творческий человек. Организовал передвижной театр, женился на местной актрисе. А в 1921 году в молодой семье родился сын.

Никулины едва сводили концы с концами. Впрочем, как и другие советские семьи двадцатых годов. Но творческие люди наградили своего сына качествами, которыми отличались от большинства жителей провинциального города: оптимизмом, энергией, чувством юмора.

Семья переехала в Москву, когда Юре было четыре года. Отец занялся литературным творчеством. Мать не стала искать работу, а посвятила себя сыну и мужу. Коммунальная квартира, в которой прошел ранний период биографии Никулина, не имела ничего общего с коммуналками, изображенными в рассказах Зощенко. Между соседями не было вражды. Лишь доброта и взаимопонимание.

Однажды Владимир Никулин отвел своего сына в цирк. Этот замечательный день уже состоявшийся артист не раз вспоминал много лет спустя. Страсть к кинематографу пришла позже. Пятнадцатилетний Юра увидел фильм с участием Чарли Чаплина. Подросток был восхищен игрой актера. И спустя несколько месяцев отправился в кинотеатр на просмотр картины «Огни большого города». Маленький человек с черными усиками стал для будущего артиста эталоном смешного. И, пожалуй, сыграл в творческой биографии Никулина не последнюю роль.



### Боевая биография

В 1939 году Юрия Никулина призвали в армию. Демобилизоваться он не успел: началась война. Позже артист вспомнит: «Семь лет я не снимал гимнастерки и солдатской шинели...».

В июне сорок первого Никулин уже был «старослужащим». Несмотря на дружеские отношения с сослуживцами, он все больше тосковал по дому. Но в первый день войны он, взглянув на свой дембельский чемоданчик, понял, что с родителями ему доведется увидеться еще не скоро.

Юрий Никулин прошел Ленинградский фронт. Он воевал там, где погибал каждый десятый. Летом 1945 году в Москву возвращался человек счастливый, но немного растерянный. На фронте Никулин нередко вспоминал книги Ремарка. И после войны невольно сравнивал себя с одним из героев немецкого классика. Он был одним из представителей поколения, покореженного войной.

### Студенческие годы

В том, что он станет актером, Никулин не сомневался с ранних лет. А потому, после войны решил поступать во ВГИК. Первый тур абитуриент прошел. А на втором

провалился. Причиной неудачи на вступительных экзаменах в институт кинематографии послужила внешность Юрия Никулина. Один из председателей комиссии выразил уверенность, что артиста с подобным профилем в кино снимать никогда не будут.

В Щепкинское училище его тоже не взяли. Не повезло и в ГИТИСЕ. Попыток поступить в театральный вуз Никулин больше не предпринимал. Его биография сложилась бы совсем иначе, если бы однажды в газете он не прочитал объявление о наборе в студию клоунады.

Учеба в цирковой студии стала одним из самых счастливых периодов в жизни Юрия Никулина. И уже в эти годы начала складываться карьера Никулина-клоуна.

25 октября 1948 года произошло его первое самостоятельное выступление на манеже цирка. Выступал он вместе со своим напарником Борисом Романовым, а репризу подготовил его отец. Работая у него, Юрий Никулин познакомился с Михаилом Шуйдиным. Вместе с Карандашом Никулин и Шуйдин неоднократно ездили на гастроли по стране и набирались циркового опыта. Никулин проработал с Карандашом два с половиной года, после чего в 1950 году Шуйдин и Никулин вместе ушли от Карандаша из-за рабочего конфликта. Начав работать самостоятельно, они составили знаменитый клоунский дуэт Никулин и Шуйдин, хотя по характеру артисты были совершенно разные. Никулин перестал выступать, когда ему исполнилось 60 лет, в 1981 году, и перешел на должность главного режиссера цирка на Цветном бульваре. С 1982 года Никулин - директор цирка. При нём для цирка было построено полностью новое здание, открытие которого произошло в 1989 году. Юрий Владимирович проработал в родном цирке 50 лет.

### Кино

Мечта о кинематографе не покидала Юрия Никулина. Его не раз приглашали на пробы, он несколько раз снимался в массовке. Но первую роль получил за год до своего сорокалетия.

Знаменитым на всю страну Юрий Никулин стал в начале 60-х благодаря короткометражке Леонида Гайдая «Пес Барбос и необычный кросс». Пригласил его попробовать в этой картине один из ассистентов режиссера. При первой же встрече, внимательно оглядев актера со всех сторон, Гайдай сказал: «В картине три роли. Все главные. Это Трус, Бывалый и Балбес. Балбеса хотим предложить вам». Своим же ассистентам он заявил: «Ну, Балбеса искать не надо. Никулин - то, что нужно».

Актерское трио стало неизменно популярным. Леонид Гайдай снял еще несколько фильмов, в центре сюжета которых были злоключения легендарной тройцы. Последней такой картиной стала «Кавказская пленница». После этой комедии Гайдай решил, что трио Никулин - Моргунов - Визин себя изжило. Вставлять Труса, Балбеса и Бывалого в сценарии своих фильмов пытались и другие режиссеры. Однако там эти персонажи не смотрелись гармонично.

Юрий Никулин являлся разноплановым актером. Ему под силу был не только образ самогонщика или нелепого и наивного Семена Семеныча, но и сложные драматические роли. Первым режиссером, который это почувствовал, стал Лев Кулиджанов. Он предложил Никулину главную роль в картине «Когда деревья были большими». В роли Кузьмы Иорданова артист цирка потряс всех своим драматическим даром.

До семидесятых годов советские фильмы о войне были официально-возвышенными. В какой-то момент на экране стали появляться картины, в центре которых не вожди, и не стратеги, а простые солдаты. Зритель увидел войну глазами маленького человека. Глазами Юрия Некрасова, героя Никулина в фильме «Они сражались за родину». После того, как картина Сергея Бондарчука вышла в прокат, акте-

ра пригласили на роль Лопатина в киноленте «Двадцать лет без войны».

### Личная жизнь

С будущей женой Никулин встретился впервые в цирке. Татьяна была поклонницей верховой езды. На одно из ее выступлений пришел начинающий клоун Никулин. Они начали общаться и пожениться уже спустя полгода. Татьяна не оставила цирк и после замужества, и даже после того, как на свет появился сын.

Почти все годы, пока Никулин работал в цирке, вместе с ним на гастроли ездила и его жена Татьяна. Более того, как он стал сниматься в кино, он брал ее с собой во все экспедиции. Никулины вместе выступали на арене, почти круглый год ездили с гастролями по всей стране. В кино жена великого клоуна сыграла несколько эпизодических ролей, среди которых роль гида в фильме «Бриллиантовая рука».

В августе 1997 года за состоянием здоровья артиста, заслужившего всенародную любовь, следила вся страна. Юрию Никулину сделали операцию. Но сердце семидесятилетнего человека не выдержало. 21 августа Юрий Владимирович умер. Панихида проходила на Цветном бульваре. Никогда здание цирка, за всю свою долгую историю, не было заполнено таким количеством плачущих людей.

Прошло уже много лет с тех пор, как актера не стало. Но в сердцах миллионов поклонников он все еще жив. Ведь живы его роли в многочисленных фильмах, которые мы всегда пересматриваем с огромным удовольствием.



## ГОРОСКОП НА НЕДЕЛЮ



**В этот период очень важно расслабиться и выпустить из-под контроля некоторые аспекты своей жизни. Не бойтесь делегировать обязанности и периодически говорить «нет». Наступает благоприятный период в финансовом плане - начиная со среды всем, кроме огненных знаков, можно покупать новогодние подарки родным и близким людям. Овнам, Львам и Стрельцам с крупными тратами стоит повременить.**

**♈ Овен** Не лучшее время для обогащения и приобретений. И для карьерного роста тоже. Удовлетворительной может быть работа в благотворительных обществах, исследовательских центрах, медицинских учреждениях, в крупных организациях, где ваша личность не привлекает к себе внимание. В области искусства могут быть успехи, но материальная польза от них появится не сразу.

**♉ Телец** Эмоционально-психические факторы влияют на состояние сосудистой системы и общую работоспособность. Могут случиться неожиданные болезни, скачки артериального давления. Нежелательна большая нагрузка на глаза и другие органы чувств. Травмам больше подвержены ноги, область голени и колена, остерегайтесь падений. Травмоопасные ситуации более вероятны в начале недели.

**♊ Близнецы** Эта неделя может принести вам профессиональные достижения и успехи — сейчас подходящее время для того, чтобы сосредоточиться на вопросах, связанных с карьерой. Некоторые представители этого знака смогут рассчитывать на протекцию. Это благоприятное время для того, чтобы устроиться на работу. В вопросах, связанных с личной безопасностью, сейчас следует соблюдать повышенную аккуратность. Особой осторожности требует вторая половина недели.

**♋ Рак** Ваши доходы на данном этапе больше всего зависят от вашей активности в приложении своих талантов. Но они вряд ли возможны у тех, чья работа связана с контактами с людьми, разъездами. Неблагоприятный период для поступления на работу. Лучше заниматься привычными делами, в привычной для вас атмосфере. Неплохое время для исследований, расследований, проверки, контроля, надзора.

**♌ Лев** Психологически тяжелый период, ослабляющий здоровье и вызывающий чувство душевного дискомфорта. Повышенное беспокойство и чувствительность могут ослабить здоровье. Уязвима эндокринная и лимфатическая системы. Рассеянность, невнимательность может приводить к травмам и несчастным случаям. Велика польза от пассивного отдыха, расслабления, спокойствия и уединения.

**♍ Дева** Многим представителям этого знака в этот период будет сопутствовать удача, особенно в установлении дружеских отношений. Сейчас вы можете обрести единомышленников, однако в личных отношениях возможна некоторая нестабильность. Присутствует вероятность разрыва. Чтобы этого не произошло, старайтесь не принимать радикальных, необдуманных решений, о которых вы позже можете пожалеть. Многие проблемы в это время будут решаться благодаря изобретательности и способности применить нестандартный подход.

**♎ Весы** Продуктивна в материальном плане работа с информацией: анализ, статистика, отчеты, исследования, написание аналитических текстов по ранее собранным материалам. Коммуникативные способности в данное время снижены, любая работа, связанная с интенсивным общением, может стать утомительной и неуспешной в материальном плане. Более удачна работа с техникой, транспортом, особенно ремонтом и обслуживанием. В первые дни недели возможны поломки инструментов и оборудования.

**♏ Скорпион** Ваше физическое самочувствие будет сильно зависеть от психологического настроя, очень важно больше улыбаться, радоваться даже мелочам. В это время желательно больше внимания уделять своей внешности. Новая прическа, ухоженная кожа будут для вас источником позитивных эмоций и сделают вас неуязвимыми для болезней. Избегайте алкоголя и непроверенных лекарств, возможны отравления и аллергии.

**♐ Стрелец** Этот период подходит для тихого, спокойного отдыха, путешествий. В дом к творческим представителям этого знака в это время может прийти вдохновение. Реализация планов может быть затруднена. Есть вероятность, что вы окажетесь в несвободном положении, которое помешает достижению целей. Не исключено, что такая ситуация может быть связана со здоровьем. Почувствовав неприятные симптомы, не откладывайте лечение — лучше самостоятельно обратитесь к врачу. Для медицинских процедур это подходящий период.

**♑ Козерог** Неплохое время для возобновления и завершения старых дел. Не исключено, что неудачное когда-то занятие в этот раз окажется доходным, хотя, возможно, не сразу. Вообще, не стоит спешить, рваться вперед, гнаться за успехом. Гонка эта будет с большими препятствиями и очень утомительной, а материальных призов от судьбы вы, скорее всего, не получите. Все надо делать спокойно, вдумчиво, перепроверять несколько раз любые документы, ведь ошибки в них иногда очень дорого обходятся.

**♒ Водолей** Ваше здоровье во многом зависит от обмена веществ в организме. Очень важно правильно питаться, чтобы пища давала энергию, а не отягощала лишними килограммами. Больше всего энергии и бодрости на этой неделе вам мог бы дать солнечный свет. Но это редкое явление в это время года. Постарайтесь больше гулять днем, а вечером не экономьте на освещении, при отсутствии естественного света и лампа может сыграть роль солнца.

**♓ Рыбы** В этот период многие представители знака смогут обратить на себя внимание и завоевать симпатии окружающих. Сейчас благоприятное время для того, чтобы заявить о себе. Особенно это касается тех, чья работа связана со сценой, публичными видами деятельности. Используйте эту неделю для того, чтобы обрести новые связи, наладить партнерские отношения. На этой неделе вы должны быть особенно аккуратными в вопросах личной безопасности. Не исключены травмы и иные обстоятельства, которые могут негативно повлиять на самочувствие.

## КРОССВОРД

1		2	3	4		5		6		7		8		9
				10										
11								12						
				13										
14								15						
				16	17		18							
19	20		21	22				23		24		25		
				26										
27								28						
				29										
30	31	32						33	34		35		36	
						37	38	39						
40								41						
						42								
43								44						
						45								
46								47						

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:** 1. "С" в лимоне. 6. Какой мультипликационный герой баловался плюшками? 10. Во что может превратиться каждый меч в процессе разоружения? 11. Земляк. 12. Пациент педиатра по возрасту. 13. Житель Риги. 14. Погружение в воду с головой. 15. Крахмал как химическое соединение. 16. "Полифония" птичьего базара. 19. В качестве какого прибора древние мореплаватели на своих кораблях подвешивали на нити кусок магнитной руды? 23. Мусорная драка. 26. Вещь для изготовителя. 27. Налет с разрушением. 28. Молодая "целомудренная" корова. 29. "Манная каша" воспитательного учреждения для больших детей. 30. Онегин как легкомысленный гуляка. 33. Страж времени в тостере. 37. Стиль бега по Европам. 40. Шапка для свиньи. 41. Народное название никчемного человека. 42. Что Сократ считал лучшей приправой к пище? 43. Будущий малек. 44. Родной город художника Марка Шагала. 45. В этом фильме Сильвестр Сталлоне выступил в роли доброго, честного и трудолюбивого парня, добивающегося убедительных побед на боксерском ринге во славу Америки. 46. "Молочный продукт" среди чешских композиторов. 47. Кто первым сказал, что Земля вращается вокруг Солнца?

**ПО ВЕРТИКАЛИ:** 1. Как переводится слово "ангел"? 2. Слово, даже фонетически обозначающее шум, гам и пустую болтовню. 3. Среди образов этой певицы можно отметить "зловещую блондинку", "рыжеволосую вампиришу", "реинкарнацию Мэрилин Монро", "английскую леди" и еще пару-тройку разноплановых дам. 4. Привал для сновидений. 5. Африканский барабан. 6. Крылатая смерть для цыпленка. 7. Умелец сматывать удочки. 8. Чердак, забытый соломой. 9. Мантилья или пелерина как предмет одежды. 17. Задача штукатурка или плиточника. 18. Имя американского актера Блума. 20. Из какого металла делают "белую жезл"? 21. Марку какого автомобиля можно получить, откинув две последние буквы от детали этого автомобиля? 22. Главный герой мультфильма "Король Лев". 23. Место гибели Юлия Цезаря. 24. Великан, бывший непобедимым, пока соприкасался с матерью-землей. 25. Драгоценный "ошейник" на женщине. 30. Скажите по-французски "прикрепленный впереди". 31. Побережье у соленой воды. 32. Столовый прибор. 34. Кем был Андрей Первозванный? 35. Футбол рокеров. 36. Тот, кто долго запрягает, да быстро едет. 37. Наиболее глубоко ныряющая птица из летающих. 38. Ложе для самых маленьких. 39. Одно из рутинных дел, которыми заполнен рабочий день барона Мюнхгаузена.

### ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД В № 44

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:** 3. Козерог. 9. Сварка. 10. Жгутик. 11. Курение. 12. Призма. 13. Лебедь. 14. Оторопь. 18. Гольф. 21. Улика. 24. Адреналин. 25. Озноб. 26. Икота. 27. Есть. 28. Утес. 29. Говор. 31. Елена. 32. Жеребенок. 33. Нэцке. 36. Скала. 39. Рассвет. 43. Илиада. 44. Рапорт. 45. Дележка. 46. Эпатаж. 47. Клавиш. 48. Адвокат.

**ПО ВЕРТИКАЛИ:** 1. Сверло. 2. Гроздь. 3. Какао. 4. Зерно. 5. Ранчо. 6. Гжель. 7. Футбол. 8. Риддик. 15. Тараторка. 16. Рана. 17. Полотенце. 18. Георгин. 19. Ленивец. 20. Фаберже. 21. Унисекс. 22. Ипотека. 23. Атакама. 30. Ибис. 34. Эллипс. 35. Кварта. 37. Капрал. 38. Ларчик. 39. Раджа. 40. Сплав. 41. Вожак. 42. Тракт.

## Что такое предварительное планирование?



**Леонид Колтман**  
(Licensed Funeral Director)  
Член Коллегии Директоров  
Congregation Beth-Solomon.

Предварительное планирование — это планирование похорон заранее.

Такое планирование многим кажется слишком рассудочным, практичным; им не хочется думать о печальном уходе близких заранее.

И лишь когда приходит неизбежное, и они сталкиваются с необходимостью разного рода переговоров в тот момент, когда им этого меньше всего хотелось бы, они осознают ценность предварительного планирования.



**Кантор**  
**Борис Казанский**

Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому, чтобы получить бесплатную конфиденциальную консультацию по предварительному планированию.

**Goldsteins, Rosenberg's**  
**Raphael — Sacks, Inc.**

Family owned and operated

**(215) 927 — 5800**

Philadelphia Chapel  
Bennett Goldstein Supervisor  
6410 N. Broad Street  
Philadelphia, PA 19126

**(800) 622 — 6410**

Suburban North Chapel  
Gabe Goldstein, Supervisor  
310 Second Street Pike  
Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available



## Любовь к собакам спасла влюбленных от зависимости...

29-летняя Кейтелин Хоглунд и ее 30-летний муж Джеффри Дэвид Хоглунд поженились в этом году. Теперь семья счастливо живет вместе со своими любимыми собаками — Салли, Кило, Каином и Джеком. Их пути пересеклись два года назад: оба сражались с наркотической зависимостью.

Кейтелин принимала героин, а Джеффри обезболивающие средства, героин и другие наркотики. У обоих были проблемы с законом. Оба были в заключении. После освобождения им выдали собак, за которыми надо было ухаживать. Именно это помогло им держаться и не начать вновь употреблять наркотики.

Первый щенок девушки Кейтелин Зеро, трагически погиб, когда она была на реабилитации. Позже она завела еще двух: Джека и Салли. У Джеффри были Кило и Каин. В 2015 году они познакомились через общих друзей. Они влюбились друг в друга и съехались вместе со своими четвероногими друзьями.

Сейчас Джеффри работает директором центра по борьбе со злоупотреблением наркотиками, а Кейтелин — финансовый аналитик. Пара не употребляет наркотики уже 4 года. Они убеждены, что не смогли бы сделать это без своих собак.

"Моя жизнь раньше состояла из таблеток и иглы с допингом. Каждый божий день я употребляла то, что убивало меня, — вспоминает Кейтелин. — Смерть казалась мне гораздо более привлекательной, чем попытка прожить без этого. Я совершенно отчаялась, но собаки дали мне новую цель. Много раз я хотела употребить наркотики снова, но единственное, что меня останавливало, это тот факт, что никто не смог бы заботиться о моих собаках лучше меня. Они успокаивают меня, когда я переживаю тяжелое время. Они слизывают мои слезы. Они как будто чувствуют мое состояние и знают, когда мне нужна дополнительная любовь. Когда я оглядываюсь назад на свою старую жизнь, то мне становится очень грустно вспоминать ту маленькую девочку, которая не могла найти выход из темноты. Каждое утро, когда я просыпаюсь, и каждую ночь, когда я опускаю голову на подушку, я благодарю Бога за этот второй шанс в моей жизни, который мне был дан. Я не думаю, что могла бы сделать это без моих собак".

"Кило дал мне возможность любить и ухаживать за кем-то. Я стал тем, кем раньше не был, — рассказывает Джеффри. — Иногда мне кажется, что если бы не любовь и не забота о моем питомце, то я бы не смог отказаться от наркотиков. Это удивительно — я наркоман, который раньше активно пытался убить себя, а сейчас живу совсем без принуждения. Это удивительное чудо".

После окончания колледжа в 2009 году Кейтелин попала в зависимость от героина. Она переехала в Калифорнию, где, по ее словам, у нее были унижительные отношения с торговцем наркотиков. В 2012 она была арестована из-за хранения наркотиков и воровство. Девушку отправили на реабилитацию. После завершения лечения она рассталась со своим бойфрендом и вернулась в родной штат. Она начала регулярно посещать собрания анонимных наркоманов, а также ухаживала за своими животными.

Джеффри тоже пытался наладить свою жизнь. Поворотным моментом стал 2010 год, когда он взял маленького щенка питбуля. "С этого момента он начал учить меня, каково это — заботиться о чем-то помимо меня", — смеется Джеффри.

Когда пара познакомилась, то поняла, что создана друг для друга. "Мы начали шутить так, как будто знали друг друга годами. Вскоре мы выяснили, что оба любим собак и оба страдали от наркотиков", — вспоминает Кейтелин.

Пара решила пожениться. На свадьбе были и любимые собаки. Джеффри сейчас описывает свое выздоровление как "чудо", а Кейтелин добавляет: "Сейчас у меня в жизни есть все, о чем я могла бы мечтать. У меня есть любовь самых прекрасных собак и мужчина моей мечты".

*Когда любимый человек  
уходит из Вашей жизни,  
Некролог - это последнее  
слово на Века. Вы можете  
выразить свои мысли и чувства  
утраты и боли к родному  
и близкому человеку  
на этой страничке  
нашей газеты!*

## ИЗОБРЕТЕНИЯ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ У КАЖДОГО ЧЕЛОВЕКА

Человечеству принадлежит множество гениальных идей и открытий. Масштаб у них разный, но большинство из них полезно и важно для нас. Данная подборка посвящена бытовым вещам, которые призваны облегчить нашу повседневную жизнь и стать незаменимыми помощниками на каждый день. Поэтому, если вы размышляете о каком-нибудь полезном приобретении или подарке, обратите внимание вот на эти вещицы.



**ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ДЛЯ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ ЧЕСНОКА.** Это отличная альтернатива обычному прессу для чеснока, так как после использования данное приспособление удобно мыть и не нужно выковыривать оттуда остатки чеснока.



**СПЕЦИАЛЬНАЯ ВИЛКА ДЛЯ СПАГЕТТИ.** Чтобы длинные макароны не спадали с вилки, ее зубчики должны быть именно волнообразной формы. Согласитесь, все очень просто.

**РОЗЕТКА НА 360°.** Она позволяет заряжаться сразу несколькими вилками. Очень практичное изобретение, которое наверняка скоро появится повсюду, где есть электричество.



**ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ НАРЕЗКИ ЛУКА.** Решает проблему ровного нарезания. Часто бывает, что скользкая пленка на луке не позволяет нарезать его аккуратно. А держатель надежно фиксирует его и дает возможность сделать работу с ювелирной точностью.



**ДУВУСТОРОННЯЯ ПОДСТАВКА ДЛЯ ХОЛОДНЫХ И ГОРЯЧИХ НАПИТКОВ.** Она поддерживает температуру того напитка, который на ней стоит, словно портативный настольный термос. Кроме того, от этого устройства можно подзарядить мобильный телефон.

**ЗОНТИК ДЛЯ ПАРНЫХ ПРОГУЛОК.** Идеальное решение, если вы вдвоем попали под дождь.

**ЛОЖКА ДЛЯ ОТЖИМАНИЯ ЧАЙНОГО ПАКЕТИКА.** Привыкли брать от жизни все? Берите от чая всю его крепость с помощью этой уникальной ложечки.



**ЛОЖКА-ВЕСЫ.** В кулинарии и косметологии такому изобретению просто нет цены. Устройство работает безотказно и отмеряет сыпучие продукты с высокой точностью.

**ЛАЗЕРНЫЙ НОЖ.** Он заменит вам тостер. Не верите? А вы поверьте. Дарт Вейдер обязательно приобрел бы себе такую вещь. А вы чем хуже?

**ТАПОЧКИ С ПОДСВЕТКОЙ.** Не стоит смеяться над этим изобретением. Вы скажете «спасибо» его разработчикам, когда будете рассекать по дому посреди ночи в полной темноте.



**СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА С ДОЗАГРУЗКОЙ.** Каждый из нас хоть раз забывал добросить в стирку какую-нибудь вещь. Теперь, чтобы это сделать, не нужно останавливать программу стирки.

**РЮКЗАК, СНАБЖЕННЫЙ КАПЮШОНОМ.** Что вам теперь снег или ветер? Капюшон надели и вперед! Практично и удобно, как ни крути.



**РОЗЕТКА СО ВСТРОЕННЫМ УДЛИНИТЕЛЕМ.** Эта малышка дотянется куда угодно. Правда, полезная штукавина?



**ДВОРНИК ДЛЯ ЗЕРКАЛА В ВАННОЙ КОМНАТЕ.** В ванной он незаменим после каждого приема горячего душа.



## С МИРУ ПО НИТКЕ

### 6-летний ребенок зарабатывает 11 миллионов долларов в год, на YouTube

Шестилетний ребенок, который тестирует игрушки, буквально покорила YouTube и зарабатывает на этом миллионы долларов.

Журнал Forbes недавно выпустили свой список самых высокооплачиваемых ютуберов, в который попала коллекция каналов, заработавшая в общей сложности 127 миллионов долларов за год. Самым успешным видеоблогером стал игрок Дэниел Миддлтон (Daniel Middleton), который получил 16 миллионов долларов. Герой канала Ryan ToysReview 6-летний Райан сумел заработать 11 миллионов на рекламе в роликах о тестировании игрушек.

Юный ютубер собрал более 10 миллионов подписчиков, а десятки его видеороликов, в которых он проверяет игрушки со своей семьей, просто играя в них, были просмотрены более 16 миллиардов раз.

### Девушка обнаружила будущего жениха на своем детском фото

Жительница Великобритании обнаружила будущего жениха на своей старой фотографии, сделанной за 10 лет до их знакомства, пишет издание The Independent.

Верона Количи познакомилась с Мирандом Бузаку летом 2016 года. После помолвки она показала ему свою детскую фотографию, снятую на пляже в Черногории. Он обратил внимание, что у мальчика на заднем плане такая же рубашка, шорты и надувной матрас, как у него в детстве.

Они были уверены, что это лишь совпадение, однако родственники подтвердили, что на снимке действительно Миранд. Оказалось, что десять лет назад он и его будущая невеста отдыхали на одном и том же пляже, ходили в нескольких метрах друг от друга и даже не знали об этом.

### «Google Maps» теперь не даст вам уснуть в автобусе

Google собирается запустить небольшое, но полезное обновление для «Google Maps», которое даст интерактивное руководство и уведомления в режиме реального времени во время путешествий.

Идея состоит в том, чтобы предоставить вам обновления в режиме реального времени, пока вы находитесь в пути. Эти обновления появятся в приложении «Google Maps» и, что самое важное, на экране блокировки Android.

Чтобы начать работу, вы как обычно будете прокладывать свои маршруты на «Google Maps». Вроде бы ничего особенного. Однако новое здесь это то, что вы скоро сможете нажать кнопку «Пуск» внизу экрана с подробностями о точках маршрута, а затем получить живые обновления, когда будете пользоваться автобусами или поездами.

Однако самое важное то, что «Google Maps» напомнит вам о выходе из автобуса или поезда, когда вы будете приближаться к своей остановке. Это определенно полезно, когда вы путешествуете по новым местам (или вздремнули).

### В Японии выбрали иероглиф-символ уходящего года

В Киото состоялась торжественная церемония по поводу выбора символа уходящего года. Иероглифом 2017 японцы признали «кита» – север. Традиционно 12 декабря в Японии проходит празднование по случаю выбора главного иероглифа года. Церемония проводится ежегодно уже на протяжении 22 лет. На этот раз мероприятие прошло в Киото. Символом года признан иероглиф, обозначающий север. Отмечается, что «кита» связывают также с КНДР. Предполагается, что своим выбором японцы выразили тревогу по поводу запуска ракет, неоднократно проводимых в этом году Северной Кореей. Также иероглиф связывают с ливнями на севере страны, нанесшими урон сельскому хозяйству. В этом году церемонию провел монах Сайхан Мори, основатель традиции и настоятель буддийского «Храма чистой воды». Он начертил иероглиф на листе японской бумаги. Данная запись будет демонстрироваться в храме до последней минуты уходящего года, затем лист поместят в музей.

### Малыш, которого объявили мертвым, заплакал по пути к кладбищу

Врачи индийской больницы Max Healthcare в Дели объявили мертвыми двойняшек сразу после их рождения. Тела детей они передали родителям в полиэтиленовых пакетах. Однако, пока родственники везли их на кладбище, один из младенцев задышал и начал шевелиться, сообщает Daily Mail.

Мальчика немедленно госпитализировали в другую больницу, но спустя шесть дней он скончался. По словам врачей, причиной смерти стала инфекция, занесенная после того, как ребенка поместили в полиэтиленовый пакет.

Двойняшки родились на 22-й неделе беременности 30 ноября. Девочка умерла сразу, а мальчик находился в критическом состоянии: он нуждался в искусственной вентиляции легких. Пока родственники искали деньги на лечение ребенка, врачи констатировали его смерть.

Сейчас департамент здравоохранения проводит проверку по данному факту. Больница уже уволила двух врачей, ответственных за произошедшее.

**Хотите существенно сэкономить деньги?**



Tadas BRUSOKAS  
Exclusive agent

**СТРАХУЙТЕ ОДНОВРЕМЕННО**

- ♦ Автомобили
- ♦ Дома и квартиры
- ♦ Жизнь
- ♦ Бизнес
- ♦ Мотоциклы
- ♦ Транспортные и другие средства для отдыха



Приемлемые цены  
Индивидуальный подход

**Мы работаем в Пенсильвании и Нью-Джерси!**

Office: 267-571-2251  
tbrusokas@farmersagent.com

Fax: 267-983-5550  
farmersagent.com/tbrusokas

2813 Philmont Avenue, Huntingdon Valley, PA 19006

**ЕВАНГЕЛЬСЬКА П'ЯТИДЕСЯТНИЦЬКА ЦЕРКВА  
М.ФІЛАДЕЛЬФІЇ**

Запрошує Вас на служіння які відбуваються кожної неділі у 12:30 pm і 19:00 за адресою:

3470 Huntingdon Pike  
Huntingdon Valley, PA 19006

Прямий ефір: [www.epcphila.org](http://www.epcphila.org)

PA Real Estate Agent # RS340956  
with Luxury Condo Realty

901 North Penn Street, FC1  
Philadelphia, PA 19123

[www.LuxCondoRealty.com](http://www.LuxCondoRealty.com)

**ОЛЬГА ТРУШ**

olgatrealtor@gmail.com



**Помогу Вам продать,  
купить, сдать в аренду  
недвижимость**

Cell: 215-500-4543

Office: 215-351-7437

**Vita Care Home Health Agency**

Агентство по уходу за пожилыми людьми

Мы ищем организованных,  
дисциплинированных и  
заботливых работников,  
которые смогли бы ездить  
в район Conshohocken.



Phone: 215-953-9225

**Beauty Galaxy Salon**

11685 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116  
215-856-0312

Пн., Ср., Чт.: 10am - 7pm  
Вт., Сб.: 10am - 6pm  
Пт., Сб.: 9am - 8pm  
Вс. с 11 am - 4 pm

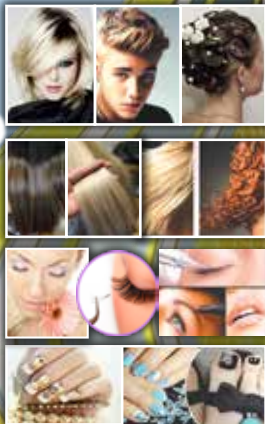
**20% off**  
ПОЛИРОВКА ВОЛОС

**20% off**  
PERMANENT MAKEUP

**20% off**  
НАРАЩИВАНИЕ РЕСНИЦ

**20% off**  
BRAZILIAN WAXING

- ♦ Стрижки для женщин и мужчин
- ♦ Вечерние и свадебные прически
- ♦ Покраска волос ♦ Мелирование
- ♦ Восстановление поврежденных волос
- ♦ Кератиновое выпрямление волос <sup>new</sup>
- ♦ Полировка волос <sup>new</sup>
- Работаем с лучшими компаниями:  
Matrix, Schwarzkopf, Wella
- ♦ Макияж (дневной, вечерний)
- ♦ Перманентный макияж
- ♦ Нарращивание ресниц
- ♦ Brazilian Waxing
- ♦ Маникюр ♦ Педикюр



**Вас обслуживают высококвалифицированные мастера**

GREATER NE MEDICAL CENTER. 10890 Bustleton Ave, Suite 100. Philadelphia, PA 19116

**Alpha-Beta**  
MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

Пн., Чт.: 9am - 7pm  
Вт., Ср., Пт.: 9am - 5pm  
Сб.: 10am - 2pm

Phone: 215.676.7622  
Fax: 215.934.7822

**МЫ ПРИНИМАЕМ:**

- Independence Blue Cross • Blue Shield (PRO/HMO) • AmeriHealth •
- Health Spring • Keystone Plan East • Keystone 65 complete •
- Medicaid • Medicare • Health Partners •

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (включая электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- Ходунки
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP (устройство против храпа)
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, лечебные чулки
- Диабетическая обувь



[alphabetamedical@yahoo.com](mailto:alphabetamedical@yahoo.com)



**РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ:**  
Desktop, Laptop и Серверов

Дизайн, установка и конфигурация  
office and home network

- ☞ Бесплатная диагностика
- ☞ Сборка компьютеров на заказ
- ☞ Удаление вирусов
- ☞ Восстановление данных



267-971-5807



Ваш надежный друг и помощник



731 Red Lion Road,  
Philadelphia, PA 19115

Tel.: 215-677-8770  
Fax.: 215-677-8748

Бесплатная  
доставка  
на дом!

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВАМ ПО РЕЦЕПТУ ВРАЧА ВСЕ СУЩЕСТВУЮЩИЕ  
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ПРИБОРЫ И ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ДЛЯ УХОДА ЗА БОЛЬНЫМИ

- Средства передвижения: костыли, ходунки и палочки
- Кислородные и дыхательные аппараты для использования на дому
- Аппараты для измерения давления и сахара в крови
- Диабетическая обувь, стельки, носки и чулки
- Лечебные пояса и наколенники из натуральной шерсти
- Регулируемые кресла-помощники



WEB: [www.vspmedicalsupply.net](http://www.vspmedicalsupply.net)  
E-MAIL: [vspsupply@verizon.net](mailto:vspsupply@verizon.net)